



- ⓔⓃ User manual
- ⓃⓁ Gebruiksaanwijzing
- ⓕⓇ Manuel de l'utilisateur
- ⓓⓔ Benutzerhandbuch
- ⓔⓈ Manual del usuario
- ⓅⓉ Manual do utilizador
- ⓔⓉ Manuale dell'utente
- ⓈⓋ Bruksanvisning
- ⓅⓁ Instrukcja obsługi
- ⓐⓈ Uživatelská příručka
- ⓈⓀ Uživatelská příručka



# ESE POD Coffee Machine

01.249420.01.001

EN	User manual	4	IT	Manuale dell'utente	42
NL	Gebruiksaanwijzing	9	SV	Bruksanvisning	48
FR	Manuel de l'utilisateur	16	PL	Instrukcja obsługi	54
DE	Benutzerhandbuch	22	CS	Uživatelská příručka	61
ES	Manual del usuario	29	SK	Uživatelská příručka	67
PT	Manual do utilizador	35			

**A**



**B**



**C**



# ESE POD Coffee Machine

## FOREWORD

### About this document

This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance. Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance. Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.







### Original instructions

This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

### Support

For spare parts and more information about the appliance, please visit [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

### General symbols

Symbol	Description
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in Italy: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.

## APPLIANCE DESCRIPTION

### About this appliance

The Princess 01.249420.01.001 is a capsule coffee machine for only ESE pods.

### Intended use

This appliance is intended for indoor use only.

This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;

- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

### Technical specifications

Appliance name	ESE POD Coffee Machine
Article number	01.249420.01.001
Power supply	220 – 240 V~ 50-60Hz
Power	1100W
Capacity	780ml

### Main parts (see image A)

- |                         |                      |                        |
|-------------------------|----------------------|------------------------|
| 1 Sliding Handle        | 4 Top Lid            | 7 Cup Tray Cover       |
| 2 Control Panel Housing | 5 Used Pod Container | 8 Drip Tray Base       |
| 3 Power/Brew Button     | 6 Cup Support Tray   | 9 Capsule Sliding Door |

### Control panel (see image B)

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 10 Coffee Spout    | 12 Left Side Frame |
| 11 Left Side Cover |                    |

### Adaptors and accessories (see image C)

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| 13 Water Tank Frame | 15 Water Tank |
| 14 Water Tank Lid   |               |

## SAFETY

### ⚠ WARNING

- Do not open the brew chamber during the brewing process.
- Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or after it malfunctions or has been damaged. Return it to an authorized service facility.
- Only use capsules intended for this appliance. If the capsule does not fit, do not force it.
- Never use the appliance near a bath, shower, or swimming pool.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Never use the appliance if there are visible signs of damage

- or defects.
- Do not make unauthorized adjustments to the appliance; this may affect safety and warranty.
- Only use accessory attachments recommended by the manufacturer.
- Do not immerse the appliance, cord, or plug in water or other liquids.
- There is a sharp needle in the capsule adaptor. Do not touch this area after removing the adaptor.
- Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycle.

## NOTICE

### Risk of damaging the appliance:

- Never use aggressive chemical cleaning agents that can damage the appliance when cleaning the appliance.
- Keep the appliance and cord away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges etc.

## CAUTION

- Do not operate the machine with an empty water tank **C15**.
- Do not open the sliding handle **A1** while the machine is brewing coffee.
- Thoroughly rinse out the water tank **C15** with fresh water before using it for the first time. Clean the appliance using a damp cloth only.

### BEFORE FIRST USE

- Take all parts out of the box.
- Check if anything is missing or broken.
- Put the machine on a flat, dry surface near a power socket.

### Fill the water tank **C15**

#### Option 1 – without removing the tank:

- Open the top lid **A4**.
- Pour in room temperature drinking water. Do not use hot water, tap water, or other liquids.
- Close the lid.

#### Option 2 – by removing the tank:

- Remove the water tank **C15** from the frame **C16**.
- Rinse it with clean water.
- Fill it with room temperature drinking water up to the MAX line.
- Put the tank back and make sure it fits firmly.

### Flush the machine (First use or after long pause)

- Make sure the water tank **C15** is full and firmly in place.
- Close the sliding handle **A1**. (Do not insert a capsule.)
- Place a large cup (at least 250 ml) under the coffee spout **B10**.
- Plug in the machine.
- Press the power button **A3**. Wait ~45 seconds until the lights stop blinking.
- Press the brew button **A3** to start flushing.
- Wait until the water stops flowing.
- Open the sliding handle **A1** and empty the cup.

## USE

### Use of Water Tank

- Remove the water tank lid **C14**.
- Remove the water tank **C15**.
- Fill the tank with room temperature drinking water. Do not use hot water, tap water, or other liquids. Do not fill above the MAX line.
- Place the water tank **C15** back into its position.
- Close the water tank lid **C14**.

### Preheating

- After filling the water tank, plug in the power cord.
- Press power button **A3** to start heating.
- The two buttons will flash blue while heating (about 1 minute).
- When the buttons stay blue, the machine is ready to brew.

### Pod Loading

- Open the sliding door **A9**.
- Insert the coffee pod into the capsule window (not numbered, but located inside the sliding door).
- Close the sliding door **A9**. The machine is now ready to brew.

Menu	
Power	
Espresso	
Lungo	

### Coffee Brewing

- Put a cup under the coffee spout **B10**.
- Choose your coffee size based on your preference:
  - Lungo: ~45 seconds, 40–50 ml
  - Espresso: ~25 seconds, 20–30 ml
- This machine does not have a flow meter. The amount of coffee depends on how long the pump runs.

### Coffee Volume Setting

Espresso cup setting

1. When the machine is ready (buttons are solid blue).
2. Press and hold the Espresso button for 5 seconds.
3. The light will blink. Keep holding to brew the amount you want.
4. Release the button to stop. The machine will remember this amount.

Lungo cup setting

1. Press and hold the Lungo button for 5 seconds.
2. The light will blink. Keep holding to brew the amount you want.
3. Release the button to stop. The machine will remember this amount.

Enter standby mode

- Press and hold the Power button for 3 seconds. The machine will enter standby mode (red light).

Reset to default coffee volume

- While in standby mode (red light), press both Espresso and Lungo buttons at the same time. The lights will blink 3 times. The coffee volume is now reset to factory settings.

### Coffee Temperature Setting

You can adjust the coffee temperature in 7 levels: default, 4 higher, and 2 lower.

This can only be done when the machine is in standby mode (red power light).

#### Lower the temperature

Press and hold the Espresso button:

- Blinks 2 times = 1 level lower
- Press again: blinks 1 time = 2 levels lower

#### Raise the temperature

Press and hold the Lungo button:

- Blinks 1 time = 1 level higher
- Press again: blinks 2 times = 2 levels higher
- Press again: blinks 3 times = 3 levels higher
- Press again: blinks 4 times = 4 levels higher

### Standby Time Setting

You can choose how long the machine waits before going into standby.

This can only be done when the machine is in standby mode (red power light).

1. Press and hold the Power and Espresso buttons together for 3 seconds.
  - The Espresso and Lungo lights will blink 3 times.
2. Press the Espresso button to cycle through options: 1 blink = standby after 25 minutes
  - 2 blinks = standby after 4 hours
  - 3 blinks = standby after 8 hours
  - 4 blinks = no standby
- Press again to return to 1 blink (25 minutes)

### Pre-Infusion Setting

Pre-infusion helps improve flavor for some coffee pods.

This can only be done when the machine is in standby mode (red power light).

1. Press and hold the Power and Lungo buttons together for 3 seconds. The machine enters pre-infusion setting mode.
2. Press the Espresso button to turn off pre-infusion.
3. Press the Lungo button to turn on pre-infusion.
4. Press the Power button to save and exit.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Water Tank **C15**

1. Remove the tank.
2. Rinse it with clean water.
3. If needed, wipe it with a clean cotton cloth, then rinse again.

Drip Tray **A8**

1. Remove the tray.
2. Rinse it with clean water.
3. If needed, wipe it with a clean cotton cloth, then rinse again.

Machine Exterior

1. Wipe the outside of the machine with a soft, slightly damp cotton cloth.
2. Always turn off the power and unplug the machine before cleaning.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
No lights on the machine	Power is not connected	Check if the plug is properly inserted into the socket
No coffee comes out	Water tank is empty Used capsule is still inside	Fill the water tank <b>C15</b> with water Remove the used capsule and insert a new one
Button is pressed but machine doesn't work	Sliding door <b>A9</b> is not fully closed	Close the sliding door completely
Coffee is not hot enough	Cup is cold	Run hot water through the machine to warm the cup before brewing
Sliding door cannot open	Machine is still under pressure	Turn off the machine and wait for the pressure to release, then try again
Loud noise during brewing	Water tank is empty or not installed correctly	Make sure the water tank <b>C15</b> has water and is placed properly
Machine turns off by itself	Auto shut-off feature	The machine shuts down automatically after 25 minutes of no use to save energy
All lights flash red	System error	Turn off the machine, wait 1 minute, then turn it back on

## DISPOSAL



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

# ESE POD-koffiezetapparaat

## VOORWOORD

### Over dit document

Deze gebruikshandleiding bevat alle informatie voor een juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat. Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.

### Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

### Ondersteuning

Voor onderdelen en meer informatie over het apparaat kun je terecht op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

### Algemene symbolen

Symbool	Beschrijving
	Van toepassing in Frankrijk: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Van toepassing in Italië: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen
	The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.
	Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004

## BESCHRIJVING APPARAAT

### Over dit apparaat

De Princess 01.249420.01.001 is een capsule koffiemachine voor alleen ESE pods.

### Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.

Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;

- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiële omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

### Technische specificaties

Naam apparaat	ESE POD-koffiezetapparaat
Artikelnummer	01.249420.01.001
Voeding	220 – 240 V~ 50-60Hz
Vermogen	1100W
Capaciteit	780 ml

### Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- |                              |                           |                      |
|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| 1 Schuifhendel               | 4 Bovendeksel             | 7 Bekerlade deksel   |
| 2 Behuizing bedieningspaneel | 5 Gebruikte Pod Container | 8 Lekbak Basis       |
| 3 Aan/uit-knop               | 6 Bekerhouder             | 9 Capsule Schuifdeur |

### Bedieningspaneel (zie afbeelding B)

- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| 10 Koffie-uitloop  | 12 Frame linkerzijde |
| 11 Linkerzijpaneel |                      |

### Adapters en accessoires (zie afbeelding C)

- |                          |              |
|--------------------------|--------------|
| 13 Watertankframe        | 15 Watertank |
| 14 Deksel waterreservoir |              |

## VEILIGHEID

### ⚠ WAARSCHUWING

- Open de brouwkamer niet tijdens het brouwen.
- Gebruik het apparaat niet met een beschadigd snoer of beschadigde stekker, of nadat het defect of beschadigd is geraakt. Breng het apparaat terug naar een erkend servicepunt.
- Gebruik alleen capsules die bedoeld zijn voor dit apparaat. Forceer de capsule niet als deze niet past.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een bad, douche of zwembad.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een hete gas- of elektrische brander of in een verwarmde oven.
- Gebruik het apparaat nooit als er zichtbare tekenen van

schade of defecten zijn.

- Maak geen ongeoorloofde aanpassingen aan het apparaat; dit kan van invloed zijn op de veiligheid en garantie.
- Gebruik alleen hulpstukken die worden aanbevolen door de fabrikant.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Er zit een scherpe naald in de capsuleadapter. Raak dit gebied niet aan na het verwijderen van de adapter.
- Er kan broei optreden als het deksel wordt verwijderd tijdens de brouwcyclus.

## OPMERKING

Gevaar voor beschadiging van het apparaat:

- Gebruik bij het schoonmaken van het apparaat nooit agressieve chemische schoonmaakmiddelen die het apparaat kunnen beschadigen.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van hitte, direct zonlicht, water, vocht, scherpe randen enz.

## ⚠ VOORZICHTIG

- Gebruik de machine niet met een leeg waterreservoir **C15**.
- Open de schuifgreep **A1** niet terwijl het apparaat koffie zet.
- Spoel het waterreservoir **C15** grondig uit met schoon water voordat je het voor de eerste keer gebruikt. Reinig het apparaat alleen met een vochtige doek.

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Haal alle onderdelen uit de doos.
2. Controleer of er iets ontbreekt of kapot is.
3. Zet het apparaat op een vlakke, droge ondergrond in de buurt van een stopcontact.

Vul de watertank **C15**

Optie 1 - zonder de tank te verwijderen:

1. Open het bovendeksel **A4**.
2. Giet in drinkwater op kamertemperatuur. Gebruik geen heet water, kraanwater of andere vloeistoffen.
3. Sluit het deksel.

Optie 2 - door de tank te verwijderen:

1. Verwijder de watertank **C15** van het frame **C13**.

2. Spoel het af met schoon water.
3. Vul het met drinkwater op kamertemperatuur tot aan de MAX-lijn.
4. Plaats de tank terug en controleer of hij stevig vastzit.

Spoel de machine door (bij het eerste gebruik of na een lange pauze)

1. Zorg ervoor dat de watertank **C15** vol is en stevig vastzit.
2. Sluit de schuifhendel **A1**. (Plaats geen capsule.)
3. Plaats een grote kop (minstens 250 ml) onder de koffie-uitloop **B10**.
4. Steek de stekker in het stopcontact.
5. Druk op de aan/uit-knop **A3**. Wacht ~45 seconden tot de lampjes niet meer knipperen.
6. Druk op de zetknop **A3** om het spoelen te starten.
7. Wacht tot het water niet meer stroomt.
8. Open de schuifgreep **A1** en leeg de beker.

## GEBRUIK

### Gebruik van watertank

1. Verwijder het deksel van het waterreservoir **C14**.
2. Verwijder de watertank **C15**.
3. Vul de tank met drinkwater op kamertemperatuur. Gebruik geen heet water, kraanwater of andere vloeistoffen. Vul de tank niet boven de MAX-lijn.
4. Plaats de watertank **C15** terug.
5. Sluit het deksel van het waterreservoir **C14**.

### Voorverwarmen

1. Steek na het vullen van het waterreservoir de stekker in het stopcontact.
2. Druk op de aan/uit-knop **A3** om te beginnen met verwarmen.
3. De twee knoppen knipperen blauw tijdens het opwarmen (ongeveer 1 minuut).
4. Als de knoppen blauw blijven, is de machine klaar om te brouwen.

### Pod Laden

1. Open de schuifdeur **A9**.
2. Plaats de koffiepad in het capsulevenster (niet genummerd, maar bevindt zich in de schuifdeur).
3. Sluit de schuifdeur **A9**. De machine is nu klaar om te brouwen.

Menu	
Stroom	
Espresso	



### Koffiezetten

1. Zet een kopje onder de koffie-uitloop **B10**.
2. Kies de grootte van je koffie op basis van je voorkeur:
  - Lungo: ~45 seconden, 40-50 ml
  - Espresso: ~25 seconden, 20-30 ml
3. Deze machine heeft geen debietmeter. De hoeveelheid koffie hangt af van hoe lang de pomp loopt.

### Instelling koffievolume

Espressokopje instellen

1. Als de machine klaar is (knoppen zijn blauw).
2. Houd de Espressoknop 5 seconden ingedrukt.
3. Het lampje knippert. Blijf ingedrukt houden om de gewenste hoeveelheid te brouwen.
4. Laat de knop los om te stoppen. De machine onthoudt deze hoeveelheid.

Lungo kopjes instellen

1. Houd de knop Lungo 5 seconden ingedrukt.
2. Het lampje knippert. Blijf ingedrukt houden om de gewenste hoeveelheid te brouwen.
3. Laat de knop los om te stoppen. De machine onthoudt deze hoeveelheid.

Stand-bymodus activeren

- Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt. Het apparaat gaat naar de stand-bymodus (rood lampje).
- Terugzetten naar standaard koffievolume
- Druk in de stand-bymodus (rood lampje) tegelijkertijd op de knoppen Espresso en Lungo. De lampjes knipperen 3 keer. Het koffievolume wordt nu teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

### Instelling koffietemperatuur

Je kunt de koffietemperatuur instellen op 7 niveaus: standaard, 4 hoger en 2 lager. Dit kan alleen als het apparaat in stand-by staat (rood voedingslampje).

#### Verlaag de temperatuur

Houd de knop Espresso ingedrukt:

- Knippert 2 keer = 1 niveau lager
- Nogmaals indrukken: knippert 1 keer = 2 niveaus lager

#### De temperatuur verhogen

Houd de knop Lungo ingedrukt:

- Knippert 1 keer = 1 niveau hoger
- Nogmaals indrukken: knippert 2 keer = 2 niveaus hoger
- Nogmaals indrukken: knippert 3 keer = 3 niveaus hoger
- Nogmaals indrukken: knippert 4 keer = 4 niveaus hoger

### Stand-by tijd instellen

Je kunt kiezen hoe lang het apparaat wacht voordat het in stand-by gaat. Dit kan alleen als het apparaat in stand-by staat (rood voedingslampje).

1. Houd de aan/uit-knop en de espressoknop tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt.
  - De Espresso- en Lungo-lampjes knipperen 3 keer.
2. Druk op de Espressoknop om de opties te doorlopen: 1 keer knipperen = stand-by na 25 minuten
  - 2 knipperingen = stand-by na 4 uur
  - 3 keer knipperen = stand-by na 8 uur
  - 4 knipperingen = geen stand-by

- Druk nogmaals om terug te gaan naar 1 knippering (25 minuten)

### Pre-infuus instelling

Pre-infusie helpt de smaak van sommige koffiepaden te verbeteren. Dit kan alleen als het apparaat in stand-by staat (rood voedingslampje).

1. Houd de Aan/uit-knop en de Lungo-knop tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt. De machine gaat naar de instelmodus voor pre-infusie.
2. Druk op de knop Espresso om pre-infusie uit te schakelen.
3. Druk op de Lungo-toets om pre-infusie in te schakelen.
4. Druk op de aan/uit-knop om op te slaan en af te sluiten.

### REINIGING EN ONDERHOUD

Watertank **C15**

1. Verwijder de tank.
2. Spoel het af met schoon water.
3. Veeg het indien nodig af met een schone katoenen doek en spoel het daarna nogmaals af.

Lekbak **A8**

1. Verwijder de lade.
2. Spoel het af met schoon water.
3. Veeg het indien nodig af met een schone katoenen doek en spoel het daarna nogmaals af.

Machine Buitenkant

1. Veeg de buitenkant van het apparaat af met een zachte, licht vochtige katoenen doek.
2. Schakel altijd de stroom uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

### PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Geen lampjes op de machine	Stroom is niet aangesloten	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit
Er komt geen koffie uit	Watertank is leeg Gebruikte capsule zit er nog in	Vul de watertank <b>C15</b> met water. Verwijder de gebruikte capsule en plaats een nieuwe
Knop wordt ingedrukt maar machine werkt niet	Schuifdeur <b>A9</b> is niet volledig gesloten	Sluit de schuifdeur volledig
De koffie is niet heet genoeg	Kopje is koud	Laat heet water door de machine lopen om het kopje op te warmen voor het zetten.
Schuifdeur kan niet open	Machine staat nog steeds onder druk	Schakel de machine uit en wacht tot de druk is weggegaan, probeer het dan opnieuw.
Hard geluid tijdens het brouwen	Waterreservoir is leeg of niet goed geïnstalleerd	Zorg ervoor dat de watertank <b>C15</b> water heeft en goed geplaatst is.
Machine schakelt vanzelf uit	Automatische uitschakeling	De machine schakelt automatisch uit na 25 minuten geen gebruik om energie te besparen
Alle lampjes knipperen rood	Systeemfout	Schakel het apparaat uit, wacht 1 minuut en schakel het vervolgens weer in.

## VERWIJDERING



Gooi elektrische apparaten niet weg met ongesorteerd huisvuil, maak gebruik van de faciliteiten voor gescheiden inzameling. Neem contact op met je gemeente voor informatie over de beschikbare inzamelsystemen. Weggooien van elektrische apparaten op vuilstortplaatsen kan maken dat gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor je gezondheid en welzijn. Als je oude apparaten vervangt door nieuwe, is de verkoper wettelijk verplicht je oude apparaat terug te nemen voor gratis verwijdering.

## FR Mode d'emploi

# Machine à café ESE POD

## AVANT-PROPOS

### Au sujet de ce document

Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil. Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.

Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.

### Instructions d'origine

Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

### Assistance

Pour les pièces de rechange et plus d'informations sur l'appareil, veuillez visiter [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

### Symboles généraux

Symbole	Description
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	En vigueur en Italie : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.



Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

### Au sujet de l'appareil

La Princesse 01.249420.01.001 est une machine à café à capsules pour les dosettes ESE uniquement.

### Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

### Spécifications techniques

Nom de l'appareil	Machine à café ESE POD
Numéro de référence	01.249420.01.001
Alimentation	220 – 240 V~ 50-60Hz
Puissance	1100W
Capacité	780ml

### Pièces principales (voir image A)

- |                                       |                                   |                                 |
|---------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1 Poignée coulissante                 | 4 Couvercle supérieur             | 7 Couvercle du plateau à tasses |
| 2 Boîtier du panneau de contrôle      | 5 Conteneur à dos d'âne usagé     | 8 Base du plateau d'égouttage   |
| 3 Bouton d'alimentation et d'infusion | 6 Plateau de support des gobelets | 9 Porte coulissante Capsule     |

### Panneau de commande (voir image B)

- |                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| 10 Bec de café              | 12 Cadre latéral gauche |
| 11 Couvercle du côté gauche |                         |

### Adaptateurs et accessoires (voir image C)

- |                             |                                 |                    |
|-----------------------------|---------------------------------|--------------------|
| 13 Cadre du réservoir d'eau | 14 Couvercle du réservoir d'eau | 15 Réservoir d'eau |
|-----------------------------|---------------------------------|--------------------|

## SÉCURITÉ

### ⚠ AVERTISSEMENT

- N'ouvrez pas la chambre d'infusion pendant le processus d'infusion.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagé(e), ou après un dysfonctionnement ou un endommagement de l'appareil. Renvoyez-le à un centre de service agréé.
- N'utilisez que des capsules prévues pour cet appareil. Si la capsule ne rentre pas, ne forcez pas.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ou dans un four chauffé.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il présente des signes visibles de dommages ou de défauts.
- N'effectuez pas de réglages non autorisés sur l'appareil ; cela pourrait nuire à la sécurité et à la garantie.
- N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas immerger l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- L'adaptateur de la capsule contient une aiguille pointue. Ne touchez pas cette zone après avoir retiré l'adaptateur.
- Un échaudage peut se produire si le couvercle est retiré pendant le cycle d'infusion.

### AVIS

Risque d'endommager l'appareil :

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage chimiques agressifs qui peuvent endommager l'appareil pendant vous nettoyez l'appareil.
- Conservez l'appareil et le cordon à l'abri de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'eau, de l'humidité, des arêtes vives, etc.

### ⚠ ATTENTION

- Ne pas utiliser la machine si le réservoir d'eau est vide **C15**.
- N'ouvrez pas la poignée coulissante **A1** pendant que la machine prépare le café.

- Rincez soigneusement le réservoir d'eau **C15** avec de l'eau fraîche avant de l'utiliser pour la première fois. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide uniquement.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Sortir toutes les pièces de la boîte.
2. Vérifiez qu'il ne manque rien et que rien n'est cassé.
3. Placez l'appareil sur une surface plane et sèche, à proximité d'une prise de courant.

### Remplir le réservoir d'eau **C15**

#### Option 1 - sans enlever le réservoir :

1. Ouvrez le couvercle supérieur **A4**.
2. Verser dans de l'eau potable à température ambiante. Ne pas utiliser d'eau chaude, d'eau du robinet ou d'autres liquides.
3. Fermer le couvercle.

#### Option 2 - en retirant le réservoir :

1. Retirez le réservoir d'eau **C15** du cadre **C13**.
2. Rincer à l'eau claire.
3. Remplissez-le d'eau potable à température ambiante jusqu'à la ligne MAX.
4. Remettre le réservoir en place et s'assurer qu'il est bien fixé.

### Rincer la machine (première utilisation ou après une longue pause)

1. Assurez-vous que le réservoir d'eau **C15** est plein et bien en place.
2. Fermer la poignée coulissante **A1**. (Ne pas insérer de capsule.)
3. Placez une grande tasse (au moins 250 ml) sous l'écoulement de café **B10**.
4. Branchez l'appareil.
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation **A3**. Attendez ~45 secondes jusqu'à ce que les lumières cessent de clignoter.
6. Appuyez sur le bouton d'infusion **A3** pour lancer le rinçage.
7. Attendez que l'eau cesse de couler.
8. Ouvrez la poignée coulissante **A1** et videz le gobelet.

### UTILISATION

#### Utilisation du réservoir d'eau

1. Retirez le couvercle du réservoir d'eau **C14**.
2. Retirer le réservoir d'eau **C15**.
3. Remplissez le réservoir avec de l'eau potable à température ambiante. Ne pas utiliser d'eau chaude, d'eau du robinet ou d'autres liquides. Ne pas remplir au-dessus de la ligne MAX.
4. Replacez le réservoir d'eau **C15** dans sa position.
5. Fermez le couvercle du réservoir d'eau **C14**.




#### Préchauffage

1. Après avoir rempli le réservoir d'eau, branchez le cordon d'alimentation.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation **A3** pour commencer à chauffer.
3. Les deux boutons clignotent en bleu pendant le chauffage (environ 1 minute).
4. Lorsque les boutons restent bleus, la machine est prête à infuser.

#### Chargement du pod

1. Ouvrir la porte coulissante **A9**.

- Insérer la dosette de café dans la fenêtre de la capsule (non numérotée, mais située à l'intérieur de la porte coulissante).
- Fermez la porte coulissante **A9**. La machine est maintenant prête à infuser.

Menu	
Puissance	
Espresso	
Lungo	

#### Préparation du café

- Placez une tasse sous l'écoulement de café **B10**.
- Choisissez la taille de votre café en fonction de vos préférences :
  - Lungo : ~45 secondes, 40-50 ml
  - Espresso : ~25 secondes, 20-30 ml
- Cette machine n'a pas de débitmètre. La quantité de café dépend de la durée de fonctionnement de la pompe.

#### Réglage du volume de café

Réglage de la tasse d'espresso

- Lorsque la machine est prête (les boutons sont bleus).
- Appuyez sur le bouton Espresso et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes.
- Le voyant clignote. Maintenez la pression pour infuser la quantité souhaitée.
- Relâchez le bouton pour arrêter. L'appareil se souviendra de ce montant.

Réglage du gobelet Lungo

- Appuyez sur le bouton Lungo et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes.
- Le voyant clignote. Maintenez la pression pour infuser la quantité souhaitée.
- Relâchez le bouton pour arrêter. L'appareil se souviendra de ce montant.

Entrer en mode veille

- Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. L'appareil passe en mode veille (voyant rouge).

Réinitialisation du volume de café par défaut

- En mode veille (lumière rouge), appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo. Les voyants clignotent 3 fois. Le volume de café est maintenant réinitialisé aux réglages d'usine.

#### Réglage de la température du café

Vous pouvez régler la température du café sur 7 niveaux : par défaut, 4 niveaux supérieurs et 2 niveaux inférieurs.

Cette opération n'est possible que lorsque l'appareil est en mode veille (voyant rouge).

##### Baisser la température

Appuyez sur le bouton Espresso et maintenez-le enfoncé :

- Clignote 2 fois = 1 niveau inférieur
- Appuyer à nouveau : clignote 1 fois = 2 niveaux inférieurs

##### Augmenter la température

Appuyez sur le bouton Lungo et maintenez-le enfoncé :

- Clignote 1 fois = 1 niveau supérieur
- Appuyer à nouveau : clignote 2 fois = 2 niveaux supérieurs
- Appuyer à nouveau : clignote 3 fois = 3 niveaux supérieurs
- Appuyer à nouveau : clignote 4 fois = 4 niveaux supérieurs

##### Réglage du temps de veille

Vous pouvez choisir la durée d'attente avant la mise en veille de l'appareil.

Cette opération n'est possible que lorsque l'appareil est en mode veille (voyant rouge).

- Appuyez simultanément sur les boutons Power et Espresso et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.
  - Les voyants Espresso et Lungo clignotent 3 fois.
- Appuyez sur le bouton Espresso pour passer d'une option à l'autre: 1 clignotement = mise en veille après 25 minutes
  - 2 clignotements = veille après 4 heures
  - 3 clignotements = veille après 8 heures
  - 4 clignotements = pas de veille
- Appuyer à nouveau pour revenir à 1 clignotement (25 minutes)

##### Réglage avant perfusion

La pré-infusion permet d'améliorer la saveur de certaines dosettes de café.

Cette opération n'est possible que lorsque l'appareil est en mode veille (voyant rouge).

- Appuyez simultanément sur les boutons Power et Lungo pendant 3 secondes. La machine passe en mode de réglage de la pré-infusion.
- Appuyez sur le bouton Espresso pour désactiver la pré-infusion.
- Appuyez sur le bouton Lungo pour activer la pré-infusion.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour sauvegarder et quitter.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Réservoir d'eau **C15**

- Retirer le réservoir.
- Rincer à l'eau claire.
- Si nécessaire, essuyez-le avec un chiffon de coton propre, puis rincez-le à nouveau.

Plateau d'égouttage **A6**

- Retirer le plateau.
- Rincer à l'eau claire.
- Si nécessaire, essuyez-le avec un chiffon de coton propre, puis rincez-le à nouveau.

Machine extérieure

- Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon en coton doux et légèrement humide.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer.

#### DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution possible
Pas de lumière sur la machine	L'alimentation n'est pas connectée	Vérifier que la fiche est correctement insérée dans la prise.

Problème	Cause possible	Solution possible
Aucun café ne sort	Le réservoir d'eau est vide La capsule usagée est encore à l'intérieur	Remplir le réservoir d'eau <b>C15</b> avec de l'eau Retirer la capsule usagée et en insérer une nouvelle
Le bouton est enfoncé mais la machine ne fonctionne pas	La porte coulissante <b>A9</b> n'est pas complètement fermée	Fermer complètement la porte coulissante
Le café n'est pas assez chaud	Le gobelet est froid	Faites couler de l'eau chaude dans la machine pour réchauffer la tasse avant l'infusion.
La porte coulissante ne s'ouvre pas	La machine est toujours sous pression	Éteignez l'appareil et attendez que la pression se relâche, puis réessayez.
Bruit fort pendant l'infusion	Le réservoir d'eau est vide ou n'est pas installé correctement	Assurez-vous que le réservoir d'eau <b>C15</b> contient de l'eau et qu'il est placé correctement.
La machine s'éteint d'elle-même	Fonction d'arrêt automatique	L'appareil s'éteint automatiquement après 25 minutes d'inutilisation pour économiser de l'énergie.
Tous les voyants clignotent en rouge	Erreur du système	Éteindre la machine, attendre 1 minute, puis la rallumer.

## ÉLIMINATION



Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés ; veuillez utiliser les installations de collecte sélective. Contactez votre administration locale pour obtenir des informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique et dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être. Lorsque vous remplacez un appareil usagé par un nouveau, le détaillant est légalement tenu de reprendre votre ancien appareil pour une mise au rebut sans frais.

## DE Benutzerhandbuch

# ESE POD-Kaffeemaschine

## VORWORT

### Über dieses Dokument

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können.

## Original-Anleitung

Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

## Support

Für Ersatzteile und weitere Informationen über das Gerät besuchen Sie bitte [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## Allgemeine Symbole

Symbol	Beschreibung
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.

## BESCHREIBUNG DES GERÄTS

### Über dieses Gerät

Die Princess 01.249420.01.001 ist eine Kapselkaffeemaschine nur für ESE-Pads.

### Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt.

Verwendungsbeispiele:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gutshäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.

Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als

Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

#### Technische Daten

Name des Geräts	ESE POD-Kaffeemaschine
Artikelnummer	01.249420.01.001
Stromversorgung	220 – 240 V~ 50-60Hz
Leistung	1100W
Kapazität	780ml

#### Hauptteile (siehe Bild A)

- |                           |                              |                      |
|---------------------------|------------------------------|----------------------|
| 1 Schiebebügel            | 5 Gebrauchte Pod Container   | 8 Auffangwanne Basis |
| 2 Gehäuse der Steuertafel | 6 Becherhalterungstablett    | 9 Kapsel-Schiebetür  |
| 3 Power/Brew-Taste        | 7 Abdeckung der Tassenablage |                      |
| 4 Oberer Deckel           |                              |                      |

#### Bedienfeld (siehe Bild B)

- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| 10 Kaffeeauslauf         | 12 Linker Seitenrahmen |
| 11 Linke Seitenabdeckung |                        |

#### Adapter und Zubehör (siehe Abbildung C)

- |                      |               |
|----------------------|---------------|
| 13 Wassertank-Rahmen | 15 Wassertank |
| 14 Wassertank-Deckel |               |

## SICHERHEIT

### ⚠️ WARNUNG

- Öffnen Sie die Brühkammer nicht während des Brühvorgangs.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem es eine Fehlfunktion hatte oder beschädigt wurde. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- Verwenden Sie nur Kapseln, die für dieses Gerät bestimmt sind. Wenn die Kapsel nicht passt, drücken Sie sie nicht mit Gewalt hinein.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbekens.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektrobrenners oder in einen beheizten Ofen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden oder Mängeln aufweist.

- Nehmen Sie keine unbefugten Einstellungen am Gerät vor; dies kann die Sicherheit und die Garantie beeinträchtigen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Im Kapseladapter befindet sich eine scharfe Nadel. Berühren Sie diesen Bereich nach dem Entfernen des Adapters nicht.
- Wenn der Deckel während des Brühvorgangs abgenommen wird, kann es zu Verbrühungen kommen.

### HINWEIS

Gefahr einer Beschädigung des Geräts:

- Reinigen Sie das Gerät niemals mit aggressiven chemischen Reinigungsmitteln, die es beschädigen können.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel fern von Hitze, direktem Sonnenlicht, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten usw.

### ⚠️ VORSICHT

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem leeren Wassertank **C15**.
- Öffnen Sie den Schiebegriff **A1** nicht, während das Gerät Kaffee brüht.
- Spülen Sie den Wassertank **C15** gründlich mit frischem Wasser aus, bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch.

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Nehmen Sie alle Teile aus dem Karton.
2. Prüfen Sie, ob etwas fehlt oder kaputt ist.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, trockene Fläche in der Nähe einer Steckdose.

#### Füllen Sie den Wassertank **C15**

##### Option 1 - ohne Ausbau des Tanks:

1. Öffnen Sie den oberen Deckel **A4**.
2. Gießen Sie es in Trinkwasser mit Zimmertemperatur. Kein heißes Wasser, Leitungswasser oder andere Flüssigkeiten verwenden.
3. Schließen Sie den Deckel.

##### Option 2 - durch Entfernen des Tanks:

1. Entfernen Sie den Wassertank **C15** vom Rahmen **C16**.

- Spülen Sie es mit sauberem Wasser aus.
- Füllen Sie ihn bis zur MAX-Linie mit zimmerwarmem Trinkwasser.
- Setzen Sie den Tank wieder ein und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.

#### Spülen Sie das Gerät (bei der ersten Benutzung oder nach einer längeren Pause)

- Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank **C15** voll ist und fest sitzt.
- Schließen Sie den Schiebegriff **A1**. (Legen Sie keine Kapsel ein.)
- Stellen Sie eine große Tasse (mindestens 250 ml) unter den Kaffeeauslauf **B10**.
- Schließen Sie das Gerät an.
- Drücken Sie die Einschalttaste **A3**. Warten Sie ca. 45 Sekunden, bis die Lichter aufhören zu blinken.
- Drücken Sie die Brühgruppe **A2**, um die Spülung zu starten.
- Warten Sie, bis das Wasser aufhört zu fließen.
- Öffnen Sie den Schiebegriff **A1** und leeren Sie den Becher.

## GEBRAUCH

#### Verwendung des Wassertanks



- Entfernen Sie den Wassertankdeckel **C14**.
- Entfernen Sie den Wassertank **C15**.
- Füllen Sie den Tank mit zimmerwarmem Trinkwasser. Verwenden Sie kein heißes Wasser, Leitungswasser oder andere Flüssigkeiten. Nicht über die MAX-Linie füllen.
- Setzen Sie den Wassertank **C15** wieder in seine Position.
- Schließen Sie den Wassertankdeckel **C14**.

#### Vorwärmen

- Nachdem Sie den Wassertank gefüllt haben, schließen Sie das Netzkabel an.
- Drücken Sie die Einschalttaste **A3**, um den Heizvorgang zu starten.
- Die beiden Tasten blinken während des Aufheizens blau (ca. 1 Minute).
- Wenn die Tasten blau bleiben, ist das Gerät bereit für den Brühvorgang.

#### Pod Laden

- Öffnen Sie die Schiebetür **A9**.
- Legen Sie die Kaffeepadkapsel in das Kapselfenster ein (nicht nummeriert, befindet sich aber im Inneren der Schiebetür).
- Schließen Sie die Schiebetür **A9**. Die Maschine ist nun bereit für den Brühvorgang.

Menü	
Strom	
Espresso	

Lungo	
-------	---

#### Kaffee brühen

- Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf **B10**.
- Wählen Sie die Kaffeegröße nach Ihren Vorlieben:
  - Lungo: ~45 Sekunden, 40-50 ml
  - Espresso: ~25 Sekunden, 20-30 ml
- Diese Maschine hat keinen Durchflussmesser. Die Kaffeemenge hängt davon ab, wie lange die Pumpe läuft.

#### Einstellung der Kaffeemenge

##### Einstellung der espressotasse

- Wenn das Gerät bereit ist (die Tasten leuchten blau).
- Halten Sie die espressotaste 5 Sekunden lang gedrückt.
- Das Licht blinkt. Halten Sie die Taste gedrückt, um die gewünschte Menge aufzubrühen.
- Lassen Sie die Taste los, um zu stoppen. Das Gerät speichert diese Menge.

##### Lungo Tasse Einstellung

- Drücken Sie die Lungo-Taste und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt.
- Das Licht blinkt. Halten Sie die Taste gedrückt, um die gewünschte Menge aufzubrühen.
- Lassen Sie die Taste los, um zu stoppen. Das Gerät speichert diese Menge.

##### Standby-Modus aktivieren

- Halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus (rotes Licht).

##### Zurücksetzen auf die Standard-Kaffeemenge

- Drücken Sie im Standby-Modus (rotes Licht) gleichzeitig die Tasten Espresso und Lungo. Die Lichter blinken 3 Mal. Die Kaffeemenge ist nun auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

#### Einstellung der Kaffeetemperatur

Sie können die Kaffeetemperatur in 7 Stufen einstellen: Standard, 4 höhere und 2 niedrigere. Dies ist nur möglich, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet (rote Netzleuchte).

##### Senken Sie die Temperatur

Drücken und halten Sie die Espresso-Taste:

- Blinkt 2 Mal = 1 Stufe niedriger
- Erneut drücken: blinkt 1 Mal = 2 Stufen tiefer

##### Erhöhen Sie die Temperatur

Drücken und halten Sie die Lungo-Taste:

- Blinkt 1 Mal = 1 Stufe höher
- Erneut drücken: blinkt 2 Mal = 2 Stufen höher
- Erneut drücken: blinkt 3 Mal = 3 Stufen höher
- Erneut drücken: 4 Mal blinken = 4 Stufen höher

#### Einstellung der Standby-Zeit

Sie können festlegen, wie lange das Gerät wartet, bevor es in den Standby-Modus wechselt. Dies ist nur möglich, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet (rote Netzleuchte).

- Halten Sie die Tasten Power und Espresso gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.
  - Die Espresso- und Lungo-Lampen blinken 3 Mal.
- Drücken Sie die Espresso-Taste, um zwischen den Optionen zu wechseln: 1 Blinken = Standby nach 25 Minuten

- 2 Mal blinken = Standby nach 4 Stunden
- 3 Mal blinken = Standby nach 8 Stunden
- 4 Mal blinken = kein Standby
- Erneut drücken, um zu 1 Blinken (25 Minuten) zurückzukehren

### Pre-Infusion Einstellung

Die Vorbrüfung trägt bei einigen Kaffeepads zur Verbesserung des Geschmacks bei. Dies ist nur möglich, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet (rote Netzleuchte).

1. Halten Sie die Tasten Power und Lungo gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät wechselt in den Pre-Infusion-Einstellungsmodus.
2. Drücken Sie die Espressotaste, um die Vorbrüfung auszuschalten.
3. Drücken Sie die Lungo-Taste, um die Vorinfusion einzuschalten.
4. Drücken Sie die Einschalttaste zum Speichern und Beenden.

### REINIGUNG UND WARTUNG

#### Wassertank **C15**

1. Entfernen Sie den Tank.
2. Spülen Sie es mit sauberem Wasser aus.
3. Wischen Sie es bei Bedarf mit einem sauberen Baumwolltuch ab und spülen Sie es dann erneut aus.

#### Auffangwanne **A8**

1. Entfernen Sie das Fach.
2. Spülen Sie es mit sauberem Wasser aus.
3. Wischen Sie es bei Bedarf mit einem sauberen Baumwolltuch ab und spülen Sie es dann erneut aus.

#### Maschine Exterieur

1. Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen, leicht feuchten Baumwolltuch ab.
2. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.

### FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Keine Beleuchtung an der Maschine	Strom ist nicht angeschlossen	Prüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
Es kommt kein Kaffee heraus	Wassertank ist leer Gebrauchte Kapsel ist noch drin	Füllen Sie den Wassertank <b>C15</b> mit Wasser. Entfernen Sie die verbrauchte Kapsel und setzen Sie eine neue Kapsel ein.
Die Taste wird gedrückt, aber das Gerät funktioniert nicht	Die Schiebetür <b>A9</b> ist nicht vollständig geschlossen	Schließen Sie die Schiebetür vollständig
Der Kaffee ist nicht heiß genug	Becher ist kalt	Lassen Sie heißes Wasser durch die Maschine laufen, um die Tasse vor dem Brühen aufzuwärmen.
Schiebetür lässt sich nicht öffnen	Die Maschine steht noch unter Druck	Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis der Druck nachlässt, dann versuchen Sie es erneut.
Lautes Geräusch beim Brühen	Wassertank ist leer oder nicht richtig installiert	Stellen Sie sicher, dass der Wassertank <b>C15</b> mit Wasser gefüllt und richtig platziert ist.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät schaltet sich von selbst aus	Automatische Abschaltfunktion	Das Gerät schaltet sich nach 25 Minuten Nichtbenutzung automatisch ab, um Energie zu sparen.
Alle Lichter blinken rot	Systemfehler	Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie 1 Minute und schalten Sie es dann wieder ein.

### ENTSORGUNG



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll, sondern nutzen Sie die entsprechenden Sammelstellen. Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung über die verfügbaren Sammelsysteme. Wenn Elektrogeräte auf Deponien oder Müllhalden entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigen. Beim Austausch von Altgeräten gegen Neugeräte ist der Händler gesetzlich verpflichtet, Ihr Altgerät kostenlos zur Entsorgung zurückzunehmen.

### ES Manual del usuario

## Cafetera ESE POD

### PRÓLOGO

#### Acerca de este manual

Este manual de usuario contiene toda la información para un uso correcto, seguro y eficiente del aparato. Asegúrese de leer y entender completamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el aparato.

Guarde siempre este manual del usuario en un lugar seguro cerca del aparato para consultas futuras.

#### Instrucciones originales




El original de este manual está escrito en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del documento.

#### Ayuda

Para piezas de recambio e información adicional sobre el aparato, visite [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

#### Símbolos generales

Símbolo	Descripción
	Aplicable en Francia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	Aplicable en Italia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.

	The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.
	El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.
	Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

### Acerca del aparato

La Princess 01.249420.01.001 es una cafetera de cápsulas para cápsulas ESE.

### Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores.

Este electrodoméstico está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial.

Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:

- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.

Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que les haya supervisado o instruido sobre el uso del mismo una persona responsable de su seguridad.

Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

### Especificaciones técnicas

<b>Nombre del aparato</b>	Cafetera ESE POD
<b>Número de artículo</b>	01.249420.01.001
<b>Fuente de alimentación</b>	220 – 240 V~ 50-60Hz
<b>Alimentación</b>	1100W
<b>Capacidad</b>	780 ml

### Partes principales (ver imagen A)

- |  |                                      |                                       |
|--|--------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>1</b> Asa deslizante                    | <b>4</b> Tapa superior               | <b>8</b> Base de bandeja recoge gotas |
| <b>2</b> Carcasa del panel de control      | <b>5</b> Contenedor Pod usado        | <b>9</b> Cápsula Puerta corredera     |
| <b>3</b> Botón de encendido/ refrigeración | <b>6</b> Bandeja de soporte de vasos | <b>7</b> Tapa para bandeja de vasos   |

### Panel de control (ver imagen B)

- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| <b>10</b> Salida de café         | <b>12</b> Marco lateral izquierdo |
| <b>11</b> Tapa lateral izquierda |                                   |

### Adaptadores y accesorios (ver imagen C)

- |                                      |                                     |                            |
|--------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| <b>13</b> Marco del depósito de agua | <b>14</b> Tapa del depósito de agua | <b>15</b> Depósito de agua |
|--------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|

## SEGURIDAD

### ⚠ ADVERTENCIA

- No abra la cámara de infusión durante el proceso de infusión.
- No utilice el aparato con un cable o enchufe dañado, o después de que funcione mal o se haya dañado. Devuélvalo a un servicio técnico autorizado.
- Utilice únicamente las cápsulas previstas para este aparato. Si la cápsula no encaja, no la fuerce.
- No utilice nunca el aparato cerca de una bañera, ducha o piscina.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No coloque el aparato sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, ni en un horno caliente.
- No utilice nunca el aparato si presenta signos visibles de daños o defectos.
- No realice ajustes no autorizados en el aparato; esto puede afectar a la seguridad y a la garantía.
- Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua u otros líquidos.
- Hay una aguja afilada en el adaptador de la cápsula. No toque esta zona después de retirar el adaptador.
- Si se quita la tapa durante el ciclo de infusión, puede producirse una escaldadura.

### AVISO

Riesgo de dañar el aparato:

- Nunca utilice productos de limpieza químicos y agresivos que puedan dañar el aparato al limpiarlo.
- Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, la luz solar directa, el agua, la humedad, bordes afilados, etc.

### ⚠ ATENCIÓN

- No ponga en marcha la máquina con el depósito de agua vacío **C15**.
- No abra la empuñadura deslizante **A1** mientras la máquina esté preparando café.
- Enjuague a fondo el depósito de agua **C15** con agua dulce

antes del primer uso. Limpie el aparato únicamente con un paño húmedo.

#### ANTES DEL PRIMER USO

1. Saque todas las piezas de la caja.
2. Compruebe si falta algo o está roto.
3. Coloque la máquina sobre una superficie plana y seca cerca de una toma de corriente.

#### Llenar el depósito de agua C15

#### Opción 1 - sin desmontar el depósito:

1. Abra la tapa superior A4.
2. Verter en agua potable a temperatura ambiente. No utilice agua caliente, agua del grifo ni otros líquidos.
3. Cierra la tapa.

#### Opción 2: retirando el depósito:

1. Retire el depósito de agua C15 del bastidor C15.
2. Acláralo con agua limpia.
3. Llénelo con agua potable a temperatura ambiente hasta la línea MAX.
4. Vuelva a colocar el depósito y asegúrese de que encaja firmemente.

#### Purgar la máquina (primer uso o tras una pausa prolongada)

1. Asegúrese de que el depósito de agua C15 está lleno y firmemente colocado.
2. Cierre la empuñadura deslizante A1. (No introduzca ninguna cápsula.)
3. Coloque una taza grande (de al menos 250 ml) debajo de la salida de café B10.
4. Enchufa la máquina.
5. Pulse el botón de encendido A3. Espere unos 45 segundos hasta que las luces dejen de parpadear.
6. Pulse el botón de preparación A3 para iniciar la descarga.
7. Espere hasta que el agua deje de fluir.
8. Abra el asa deslizante A1 y vacíe la taza.

#### USO

##### Uso del depósito de agua

1. Retire la tapa del depósito de agua C14.
2. Retire el depósito de agua C15.
3. Llene el depósito con agua potable a temperatura ambiente. No utilice agua caliente, agua del grifo u otros líquidos. No llene por encima de la línea MAX.
4. Vuelva a colocar el depósito de agua C15 en su posición.
5. Cierre la tapa del depósito de agua C14.

#### Pre calentamiento

1. Después de llenar el depósito de agua, enchufe el cable de alimentación.
2. Pulse el botón de encendido A3 para empezar a calentar.
3. Los dos botones parpadearán en azul mientras se calientan (aproximadamente 1 minuto).
4. Cuando los botones permanecen de color azul, la máquina está lista para colar.

#### Carga de vainas

1. Abra la puerta corredera A9.
2. Introduzca la cápsula de café en la ventanilla para cápsulas (no numerada, pero situada en el interior de la puerta corredera).
3. Cierre la puerta corredera A9. La máquina ya está lista para colar.

Menú	
Potencia	
Espresso	
Lungo	

#### Preparación del café

1. Ponga una taza debajo de la salida del café B10.
2. Elija el tamaño del café según sus preferencias:
  - Lungo: ~45 segundos, 40-50 ml
  - Espresso: ~25 segundos, 20-30 ml
3. Esta máquina no dispone de caudalímetro. La cantidad de café depende del tiempo que funcione la bomba.

#### Ajuste del volumen de café

##### Ajuste de la taza de café espresso

1. Cuando la máquina esté lista (los botones se iluminan en azul).
2. Mantenga pulsado el botón Espresso durante 5 segundos.
3. La luz parpadeará. Mantenga pulsado para preparar la cantidad que desee.
4. Suelte el botón para parar. La máquina recordará esta cantidad.

##### Ajuste de taza Lungo

1. Mantenga pulsado el botón Lungo durante 5 segundos.
2. La luz parpadeará. Mantenga pulsado para preparar la cantidad que desee.
3. Suelte el botón para parar. La máquina recordará esta cantidad.

##### Entrar en modo de espera

- Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos. La máquina entrará en modo de espera (luz roja).

##### Restablecer el volumen de café por defecto

- En modo de espera (luz roja), pulse simultáneamente los botones Espresso y Lungo. Las luces parpadearán 3 veces. El volumen de café se restablece a los ajustes de fábrica.

### Ajuste de la temperatura del café

Puede ajustar la temperatura del café en 7 niveles: por defecto, 4 más altos y 2 más bajos. Esto sólo puede hacerse cuando la máquina está en modo de espera (luz roja de encendido).

#### Bajar la temperatura

Mantenga pulsado el botón Espresso:

- 2 parpadeos = 1 nivel inferior
- Pulsar de nuevo: parpadea 1 vez = 2 niveles inferiores

#### Aumentar la temperatura

Mantenga pulsado el botón Lungo:

- Parpadea 1 vez = 1 nivel superior
- Pulsar de nuevo: parpadea 2 veces = 2 niveles superiores
- Pulsar de nuevo: parpadea 3 veces = 3 niveles superiores
- Pulsar de nuevo: parpadea 4 veces = 4 niveles superiores

### Ajuste del tiempo de espera

Puede elegir cuánto tiempo espera la máquina antes de pasar al modo de espera.

Esto sólo puede hacerse cuando la máquina está en modo de espera (luz roja de encendido).

1. Mantenga pulsados los botones Encendido y Espresso a la vez durante 3 segundos.
  - Las luces Espresso y Lungo parpadearán 3 veces.
2. Pulse el botón Espresso para pasar por las opciones: 1 parpadeo = en espera después de 25 minutos
  - 2 parpadeos = en espera después de 4 horas
  - 3 parpadeos = en espera después de 8 horas
  - 4 parpadeos = sin espera
- Pulse de nuevo para volver a 1 parpadeo (25 minutos)

### Ajuste previo a la infusión

La infusión previa ayuda a mejorar el sabor de algunas cápsulas de café.

Esto sólo puede hacerse cuando la máquina está en modo de espera (luz roja de encendido).

1. Mantenga pulsados los botones Encendido y Lungo a la vez durante 3 segundos. La máquina entra en el modo de ajuste de preinfusión.
2. Pulse el botón Espresso para desactivar la preinfusión.
3. Pulse el botón Lungo para activar la preinfusión.
4. Pulse el botón de encendido para guardar y salir.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Depósito de agua **C15**

1. Retira el depósito.
2. Acláralo con agua limpia.
3. Si es necesario, límpialo con un paño de algodón limpio y vuelve a aclararlo.

Bandeja de goteo **A8**

1. Retire la bandeja.
2. Acláralo con agua limpia.
3. Si es necesario, límpialo con un paño de algodón limpio y vuelve a aclararlo.

Máquina Exterior

1. Limpie el exterior de la máquina con un paño suave de algodón ligeramente humedecido.

2. Apague y desenchufe siempre la máquina antes de limpiarla.

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible motivo	Posible solución
No hay luces en la máquina	La alimentación no está conectada	Compruebe si el enchufe está bien insertado en la toma de corriente.
No sale café	El depósito de agua está vacío La cápsula usada sigue dentro	Llene el depósito de agua <b>C15</b> con agua Retire la cápsula usada e inserte una nueva
Se pulsa el botón pero la máquina no funciona	La puerta corredera <b>A9</b> no está completamente cerrada	Cierre completamente la puerta corredera
El café no está suficientemente caliente	La taza está fría	Deje correr agua caliente por la máquina para calentar la taza antes de prepararla
La puerta corredera no se abre	La máquina sigue bajo presión	Apague la máquina, espere a que se libere la presión y vuelva a intentarlo.
Ruido fuerte durante la elaboración de la cerveza	El depósito de agua está vacío o no está instalado correctamente	Asegúrese de que el depósito de agua <b>C15</b> tiene agua y está colocado correctamente
La máquina se apaga sola	Apagado automático	La máquina se apaga automáticamente después de 25 minutos sin uso para ahorrar energía.
Todas las luces parpadean en rojo	Error del sistema	Apague la máquina, espere 1 minuto y vuelva a encenderla.

### DESECHO



No deseche los aparatos eléctricos en un vertedero o un lugar donde no se separen los residuos. Usa instalaciones de recogida específicas para ellos. Contacta con tu gobierno local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si se desechan los aparatos eléctricos en un vertedero, sus sustancias químicas podrían filtrarse en las aguas del subsuelo y entrar en la cadena alimenticia, lo que podría acarrear daños en tu salud y bienestar. Cuando sustituyas un aparato antiguo por uno nuevo, el vendedor tiene la obligación legal de desechar gratis su antiguo aparato.

**PT** Manual do utilizador

## Máquina de café ESE POD

### INTRODUÇÃO

#### Sobre este documento

Este manual do utilizador contém toda a informação destinada ao uso correto, seguro e eficiente do dispositivo.

Certifique-se de que leu na íntegra e compreendeu as instruções deste manual do utilizador, antes de

começar a utilizar o eletrodoméstico.

Armazene sempre este manual do utilizador num local seguro, perto do eletrodoméstico, para futura referência.







### Instruções originais

Este manual está redigido, originalmente, em língua inglesa. Todas as outras línguas são documentos traduzidos.

### Assistência

Relativamente a peças sobresselentes e informações adicionais sobre o eletrodoméstico, visite [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

### Símbolos gerais

Símbolo	Descrição
	Aplicável em França: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Aplicável em Itália: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.
	The Green Dot é uma marca comercial registada da DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenham manual de referência.
	O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.
	Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.

## DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

### Sobre este eletrodoméstico

A Princess 01.249420.01.001 é uma máquina de café de cápsulas que só aceita cápsulas ESE.

### Uso pretendido

Este eletrodoméstico destina-se ao uso exclusivo em espaços interiores.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico; não se destina a uso comercial.

Este aparelho destina-se a ser usado em casas particulares e aplicações semelhantes, tais como:

- cozinhas de pessoal em zonas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do género hostel.

Este eletrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimento, exceto se tiverem

sido supervisionadas ou recebido instruções relativas à utilização do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.

### Especificações técnicas

Nome do eletrodoméstico	Máquina de café ESE POD
Número do artigo	01.249420.01.001
Fonte de energia	220 – 240 V~ 50-60Hz
Alimentação	1100W
Capacidade	780 ml

### Partes principais (ver imagem A)

- |                               |                                 |   |
|-------------------------------|---------------------------------|---|
| 1 Pega deslizante             | 5 Contentor de cápsulas usado   | 7 Tampa do tabuleiro para copos         |
| 2 Caixa do painel de controlo | 6 Tabuleiro de apoio para copos | 8 Base do tabuleiro de recolha de gotas |
| 3 Botão de alimentação/caldo  |                                 | 9 Porta deslizante da cápsula           |
| 4 Tampa superior              |                                 |   |

### Painel de controlo (ver imagem B)

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 10 Bico de café           | 12 Moldura do lado esquerdo |
| 11 Tampa do lado esquerdo |                             |

### Adaptadores e acessórios (ver imagem C)

- |                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| 13 Estrutura do tanque de água | 15 Tanque de água |
| 14 Tampa do depósito de água   |                   |

## SEGURANÇA

### ⚠ ATENÇÃO

- Não abrir a câmara de infusão durante o processo de infusão.
- Não utilize o aparelho com um cabo ou ficha danificados, ou depois de ter sido danificado ou avariado. Devolver o aparelho a um serviço de assistência autorizado.
- Utilizar apenas cápsulas previstas para este aparelho. Se a cápsula não encaixar, não a force.
- Nunca utilizar o aparelho perto de uma banheira, de um duche ou de uma piscina.
- Não utilizar o aparelho no exterior.
- Não colocar o aparelho sobre ou perto de um queimador quente a gás ou elétrico, ou num forno aquecido.
- Nunca utilizar o aparelho se existirem sinais visíveis de danos ou defeitos.
- Não faça ajustes não autorizados no aparelho; isso pode

afetar a segurança e a garantia.

- Utilizar apenas os acessórios recomendados pelo fabricante.
- Não mergulhar o aparelho, o cabo ou a ficha em água ou noutros líquidos.
- Existe uma agulha afiada no adaptador da cápsula. Não tocar nesta zona depois de retirar o adaptador.
- Pode ocorrer escaldadura se a tampa for retirada durante o ciclo de infusão.

## AVISO

Risco de dano do eletrodoméstico:

- Nunca use produtos de limpeza com químicos agressivos que possam danificar o eletrodoméstico ao limpá-lo.
- Mantenha o equipamento e o cabo afastados do calor, da luz solar direta, da água, da humidade e de arestas cortantes, etc.

## ⚠ CUIDADO

- Não coloque a máquina em funcionamento com o depósito de água vazio **C15**.
- Não abrir a pega deslizante **A1** enquanto a máquina estiver a preparar café.
- Enxague abundantemente o depósito de água **C15** com água fresca, antes de o utilizar pela primeira vez. Limpe o equipamento exclusivamente com um pano húmido.

### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retirar todas as peças da caixa.
2. Verificar se falta algo ou se está partido.
3. Colocar a máquina numa superfície plana e seca, perto de uma tomada eléctrica.

### Encher o depósito de água **C15**

#### Opção 1 - sem retirar o depósito:

1. Abrir a tampa superior **A4**.
2. Verter em água potável à temperatura ambiente. Não utilizar água quente, água da torneira ou outros líquidos.
3. Fechar a tampa.

#### Opção 2 - retirando o depósito:

1. Retirar o depósito de água **C15** da estrutura **C13**.
2. Enxaguar com água limpa.
3. Encha-o com água potável à temperatura ambiente até à linha MAX.
4. Volte a colocar o depósito e certifique-se de que encaixa firmemente.

### Lavar a máquina (primeira utilização ou após uma longa pausa)

1. Certifique-se de que o depósito de água **C15** está cheio e firmemente colocado.
2. Feche a pega deslizante **A1**. (Não introduza uma cápsula.)
3. Colocar uma chávena grande (pelo menos 250 ml) sob o bico de café **B10**.
4. Ligar a máquina à corrente.
5. Prima o botão de alimentação **A3**. Aguarde cerca de 45 segundos até as luzes deixarem de piscar.
6. Premir o botão de infusão **A3** para iniciar a lavagem.
7. Esperar até que a água pare de correr.
8. Abrir a pega deslizante **A1** e esvaziar o copo.

## UTILIZAÇÃO

### Utilização do reservatório de água

1. Retirar a tampa do reservatório de água **C14**.
2. Retirar o depósito de água **C15**.
3. Encher o depósito com água potável à temperatura ambiente. Não utilize água quente, água da torneira ou outros líquidos. Não encher acima da linha MAX.
4. Coloque o depósito de água **C15** de volta na sua posição.
5. Fechar a tampa do reservatório de água **C14**.

### Pré-aquecimento

1. Depois de encher o depósito de água, ligue o cabo de alimentação.
2. Premir o botão de alimentação **A3** para iniciar o aquecimento.
3. Os dois botões piscam a azul durante o aquecimento (cerca de 1 minuto).
4. Quando os botões ficam azuis, a máquina está pronta a preparar a cerveja.

### Carregamento de cápsulas

1. Abrir a porta de correr **A9**.
2. Introduzir a cápsula de café na janela da cápsula (não numerada, mas situada no interior da porta deslizante).
3. Fechar a porta deslizante **A9**. A máquina está agora pronta a preparar a cerveja.

Menu	
Potência	
Café expresso	
Lungo	

### Preparação de café

1. Colocar uma chávena sob o bico de café **B10**.

- Escolha o tamanho do café de acordo com a sua preferência:
  - Lungo: ~45 segundos, 40-50 ml
  - Espresso: ~25 segundos, 20-30 ml
- Esta máquina não dispõe de um medidor de caudal. A quantidade de café depende do tempo de funcionamento da bomba.

#### Regulação do volume de café

Definição da chávena de café expresso

- Quando a máquina está pronta (os botões ficam azuis).
- Prima e mantenha premido o botão Espresso durante 5 segundos.
- A luz pisca. Manter premido para preparar a quantidade pretendida.
- Solte o botão para parar. A máquina memoriza esta quantidade.

Regulação da chávena Lungo

- Prima e mantenha premido o botão Lungo durante 5 segundos.
- A luz pisca. Manter premido para preparar a quantidade desejada.
- Solte o botão para parar. A máquina memoriza esta quantidade.

Entrar no modo de espera

- Prima e mantenha premido o botão de alimentação durante 3 segundos. A máquina entrará no modo de espera (luz vermelha).

Repor o volume de café predefinido

- No modo de espera (luz vermelha), prima os botões Espresso e Lungo ao mesmo tempo. As luzes piscarão 3 vezes. O volume de café é agora repostado para as definições de fábrica.

#### Definição da temperatura do café

Pode ajustar a temperatura do café em 7 níveis: padrão, 4 mais altos e 2 mais baixos.

Esta operação só pode ser efectuada quando a máquina está em modo de espera (luz vermelha de alimentação).

#### Baixar a temperatura

Prima e mantenha premido o botão Espresso:

- Pisca 2 vezes = 1 nível inferior
- Premir novamente: pisca 1 vez = 2 níveis inferiores

#### Aumentar a temperatura

Prima e mantenha premido o botão Lungo:

- Pisca 1 vez = 1 nível superior
- Premir novamente: pisca 2 vezes = 2 níveis superiores
- Premir novamente: pisca 3 vezes = 3 níveis superiores
- Premir novamente: pisca 4 vezes = 4 níveis superiores

#### Definição do tempo de espera

Pode escolher o tempo que a máquina espera antes de entrar em modo de espera.

Esta operação só pode ser efectuada quando a máquina está em modo de espera (luz vermelha de alimentação).

- Prima e mantenha premidos os botões "Power" e "Espresso" durante 3 segundos.
  - As luzes Espresso e Lungo piscam 3 vezes.
- Prima o botão Espresso para percorrer as opções: 1 intermitência = espera após 25 minutos
  - 2 intermitências = espera após 4 horas
  - 3 intermitências = espera após 8 horas
  - 4 intermitências = sem espera
- Prima novamente para voltar a 1 intermitência (25 minutos)

#### Configuração pré-infusão

A pré-infusão ajuda a melhorar o sabor de algumas cápsulas de café.

Esta operação só pode ser efectuada quando a máquina está em modo de espera (luz vermelha de alimentação).

- Prima e mantenha premidos os botões Power e Lungo durante 3 segundos. A máquina entra no modo de regulação da pré-infusão.
- Prima o botão Espresso para desligar a pré-infusão.
- Prima o botão Lungo para ativar a pré-infusão.
- Prima o botão de alimentação para guardar e sair.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Tanque de água **C15**

- Retirar o depósito.
- Enxaguar com água limpa.
- Se necessário, limpe-o com um pano de algodão limpo e depois enxagúe-o novamente.

Tabuleiro de recolha de gotas **A3**

- Retirar o tabuleiro.
- Enxaguar com água limpa.
- Se necessário, limpe-o com um pano de algodão limpo e depois enxagúe-o novamente.

Máquina Exterior

- Limpar o exterior da máquina com um pano de algodão macio e ligeiramente húmido.
- Desligue sempre a máquina da corrente e retire a ficha da tomada antes de a limpar.

#### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução possível
Não há luzes na máquina	A alimentação não está ligada	Verificar se a ficha está corretamente inserida na tomada
Não sai café	O depósito de água está vazio A cápsula usada ainda está no interior	Encher o depósito de água <b>C15</b> com água Retirar a cápsula usada e colocar uma nova
O botão é premido mas a máquina não funciona	Porta deslizante <b>A3</b> não está totalmente fechada	Fechar completamente a porta de correr
O café não está suficientemente quente	A chávena está fria	Passar água quente pela máquina para aquecer a chávena antes de preparar a bebida
A porta de correr não abre	A máquina ainda está sob pressão	Desligue a máquina e aguarde que a pressão se liberte, depois tente novamente
Ruído forte durante a infusão	O depósito de água está vazio ou não está corretamente instalado	Certifique-se de que o depósito de água <b>C15</b> tem água e está colocado corretamente

Problema	Possivel causa	Soluzão possivel
A máquina desliga-se sozinha	Função de desligamento automático	A máquina desliga-se automaticamente após 25 minutos sem utilização para poupar energia
Todas as luzes piscam a vermelho	Erro do sistema	Desligue a máquina, aguarde 1 minuto e volte a ligá-la

## ELIMINAÇÃO



Non elimine dispositivi elettrici come se eliminam os resíduos urbanos indiferenciados, utilize locais de recolha adequados. Contacte com o seu município para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. Se os dispositivos elétricos forem colocados em aterros podem infiltrar-se substâncias perigosas nas linhas de água e entrarem na cadeia alimentar, provocando danos na sua saúde e bem-estar. Quando substituir dispositivos antigos por novos, o retalhista é obrigado por lei a aceitar os seus dispositivos antigos para eliminar, de forma gratuita.

## IT Manuale d'uso

# Macchina da caffè a cialde

## INTRODUZIONE

### A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.

### Istruzioni originali

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

### Assistenza

Per i pezzi di ricambio e maggiori informazioni sull'apparecchio, visitare il sito [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

### Simboli generali

Simbolo	Descrizione
	Applicabile in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Applicabile in Italia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.

	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
	Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

### A proposito dell'apparecchio

La Princess 01.249420.01.001 è una macchina da caffè per cialde ESE.

### Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

### Specifiche tecniche

Nome dell'apparecchio	Macchina da caffè a cialde
Numero dell'articolo	01.249420.01.001
Alimentazione	220 – 240 V~ 50-60Hz
Potenza	1100W
Capacità	780ml

### Parti principali (vedi immagine A)

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <b>1</b> Maniglia scorrevole                     | <b>5</b> Contenitore cialde usate          | <b>8</b> Base del vassoio di raccolta   |
| <b>2</b> Alloggiamento del pannello di controllo | <b>6</b> Vassoio di supporto della tazza   | <b>9</b> Porta scorrevole della capsula |
| <b>3</b> Pulsante di accensione                  | <b>7</b> Coperchio del vassoio delle tazze |   |
| <b>4</b> Coperchio superiore                     |  |   |

### Pannello comandi (vedere immagine B)

- |                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| <b>10</b> Beccuccio per caffè         | <b>12</b> Telaio laterale sinistro |
| <b>11</b> Coperchio laterale sinistro |                                    |

#### Adattatori e accessori (vedi immagine C)

15 Telaio del serbatoio dell'acqua

14 Coperchio del serbatoio dell'acqua

15 Serbatoio dell'acqua

## SICUREZZA

### ⚠ ATTENZIONE

- Non aprire la camera di infusione durante il processo di infusione.
- Non mettere in funzione l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati o dopo un malfunzionamento o un danno. Riportare l'apparecchio a un centro di assistenza autorizzato.
- Utilizzare solo le capsule previste per questo apparecchio. Se la capsula non entra, non forzarla.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità di bagni, docce o piscine.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non collocare l'apparecchio sopra o vicino a un bruciatore a gas o elettrico caldo o in un forno riscaldato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in presenza di segni visibili di danni o difetti.
- Non effettuare regolazioni non autorizzate dell'apparecchio; ciò potrebbe compromettere la sicurezza e la garanzia.
- Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Nell'adattatore della capsula è presente un ago appuntito. Non toccare quest'area dopo aver rimosso l'adattatore.
- Se il coperchio viene rimosso durante il ciclo di infusione, è possibile che si verifichino scottature.

### AVVISO

Rischio di danneggiamento dell'apparecchio:

- Non utilizzare mai detergenti chimici aggressivi che possono danneggiare l'apparecchio durante la pulizia.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, acqua, umidità, bordi taglienti ecc.

### ⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare l'apparecchio con il serbatoio dell'acqua vuoto C15.

- Non aprire l'impugnatura scorrevole A1 durante l'erogazione del caffè.
- Sciacquare accuratamente il serbatoio dell'acqua C15 con acqua fresca prima di utilizzarlo per la prima volta. Pulire l'apparecchio solo con un panno umido.

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Estrarre tutte le parti dalla scatola.
2. Controllare se manca qualcosa o se è rotto.
3. Collocare l'apparecchio su una superficie piana e asciutta, vicino a una presa di corrente.

#### Riempire il serbatoio dell'acqua C15

##### Opzione 1 - senza rimuovere il serbatoio:

1. Aprire il coperchio superiore A4.
2. Versare in acqua potabile a temperatura ambiente. Non utilizzare acqua calda, acqua di rubinetto o altri liquidi.
3. Chiudere il coperchio.

##### Opzione 2 - rimuovendo il serbatoio:

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua C15 dal telaio C13.
2. Risciacquare con acqua pulita.
3. Riempire con acqua potabile a temperatura ambiente fino alla linea MAX.
4. Rimettere a posto il serbatoio e assicurarsi che si inserisca saldamente.

#### Sciacquare la macchina (al primo utilizzo o dopo una lunga pausa)

1. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua C15 sia pieno e ben saldo.
2. Chiudere la maniglia scorrevole A1. (Non inserire la capsula).
3. Collocare una tazza grande (almeno 250 ml) sotto l'erogatore del caffè B10.
4. Collegare la macchina.
5. Premere il pulsante di accensione A3. Attendere ~45 secondi finché le luci non smettono di lampeggiare.
6. Premere il pulsante di erogazione A5 per avviare il lavaggio.
7. Aspettate che l'acqua smetta di scorrere.
8. Aprire la maniglia scorrevole A1 e svuotare la tazza.

#### UTILIZZO

##### Utilizzo del serbatoio dell'acqua

1. Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'acqua C13.
2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua C15.
3. Riempire il serbatoio con acqua potabile a temperatura ambiente. Non utilizzare acqua calda, acqua di rubinetto o altri liquidi. Non riempire oltre la linea MAX.
4. Riposizionare il serbatoio dell'acqua C15 nella sua posizione.
5. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua C13.

##### Preriscaldamento

1. Dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua, collegare il cavo di alimentazione.
2. Premere il pulsante di accensione A3 per avviare il riscaldamento.

- I due pulsanti lampeggiano in blu durante il riscaldamento (circa 1 minuto).
- Quando i pulsanti rimangono blu, la macchina è pronta per l'erogazione.

#### Caricamento della capsula

- Aprire la porta scorrevole **A9**.
- Inserire la cialda di caffè nella finestra della capsula (non numerata, ma situata all'interno dello sportello scorrevole).
- Chiudere lo sportello scorrevole **A9**. La macchina è ora pronta per l'erogazione.

Menu	
Potenza	
Espresso	
Lungo	

#### Caffè in infusione

- Mettere una tazza sotto l'erogatore del caffè **B10**.
- Scegliete la dimensione del caffè in base alle vostre preferenze:
  - Lungo: ~45 secondi, 40-50 ml
  - Espresso: ~25 secondi, 20-30 ml
- Questa macchina non dispone di un flussometro. La quantità di caffè dipende dal tempo di funzionamento della pompa.

#### Impostazione del volume del caffè

Impostazione della tazza da espresso

- Quando la macchina è pronta (i pulsanti sono blu fisso).
- Tenere premuto il pulsante Espresso per 5 secondi.
- La spia lampeggia. Tenere premuto per erogare la quantità desiderata.
- Rilasciare il pulsante per fermarsi. La macchina ricorderà questa quantità.

Impostazione della tazza Lungo

- Tenere premuto il tasto Lungo per 5 secondi.
- La spia lampeggia. Tenere premuto per erogare la quantità desiderata.
- Rilasciare il pulsante per fermarsi. La macchina ricorderà questa quantità.

Entrare in modalità standby

- Tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi. La macchina entra in modalità standby (luce rossa).

Ripristino del volume di caffè predefinito

- In modalità standby (luce rossa), premere contemporaneamente i pulsanti Espresso e Lungo. Le spie lampeggiano 3 volte. Il volume del caffè è ora ripristinato alle impostazioni di fabbrica.

#### Impostazione della temperatura del caffè

È possibile regolare la temperatura del caffè su 7 livelli: predefinito, 4 superiori e 2 inferiori. Questa operazione può essere eseguita solo quando la macchina è in modalità standby (spia rossa di alimentazione).

#### Abbassare la temperatura

Tenere premuto il pulsante Espresso:

- Lampeggia 2 volte = 1 livello inferiore
- Premere di nuovo: lampeggia 1 volta = 2 livelli inferiori

#### Aumentare la temperatura

Tenere premuto il pulsante Lungo:

- Lampeggia 1 volta = 1 livello superiore
- Premere di nuovo: lampeggia 2 volte = 2 livelli superiori
- Premere di nuovo: lampeggia 3 volte = 3 livelli superiori
- Premere di nuovo: lampeggia 4 volte = 4 livelli superiori

#### Impostazione del tempo di standby

È possibile scegliere il tempo di attesa della macchina prima di entrare in standby. Questa operazione può essere eseguita solo quando la macchina è in modalità standby (spia rossa di alimentazione).

- Tenere premuti i pulsanti Power ed Espresso per 3 secondi.
  - Le spie Espresso e Lungo lampeggiano 3 volte.
- Premere il pulsante Espresso per scorrere le opzioni: 1 lampeggio = standby dopo 25 minuti
- 2 lampeggi = standby dopo 4 ore
- 3 lampeggi = standby dopo 8 ore
- 4 lampeggi = assenza di standby
- Premere di nuovo per tornare a 1 lampeggio (25 minuti)

#### Impostazione pre-infusione

La preinfusione contribuisce a migliorare l'aroma di alcune cialde di caffè. Questa operazione può essere eseguita solo quando la macchina è in modalità standby (spia rossa di alimentazione).

- Tenere premuti insieme i pulsanti Power e Lungo per 3 secondi. La macchina entra in modalità di impostazione pre-infusione.
- Premere il pulsante Espresso per disattivare la pre-infusione.
- Premere il pulsante Lungo per attivare la pre-infusione.
- Premere il pulsante di accensione per salvare e uscire.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

Serbatoio dell'acqua **C15**

- Rimuovere il serbatoio.
- Risciacquare con acqua pulita.
- Se necessario, passare un panno di cotone pulito e risciacquare nuovamente.

Vassoio di raccolta **A8**

- Rimuovere il vassoio.
- Risciacquare con acqua pulita.
- Se necessario, passare un panno di cotone pulito e risciacquare nuovamente.

Esterno macchina

- Pulire l'esterno della macchina con un panno di cotone morbido e leggermente umido.
- Spegnere sempre la macchina e scollegarla prima di pulirla.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Nessuna luce sulla macchina	L'alimentazione non è collegata	Controllare che la spina sia inserita correttamente nella presa di corrente.
Non esce caffè	Il serbatoio dell'acqua è vuoto La capsula usata è ancora all'interno	Riempire d'acqua il serbatoio <b>C15</b> Rimuovere la capsula usata e inserirne una nuova
Il pulsante viene premuto ma la macchina non funziona	La porta scorrevole <b>A9</b> non è completamente chiusa	Chiudere completamente la porta scorrevole
Il caffè non è abbastanza caldo	La tazza è fredda	Far scorrere l'acqua calda nella macchina per riscaldare la tazza prima dell'erogazione.
La porta scorrevole non si apre	La macchina è ancora sotto pressione	Spegnere la macchina e attendere che la pressione si scarichi, quindi riprovare.
Rumore forte durante l'infusione	Il serbatoio dell'acqua è vuoto o non è installato correttamente	Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua <b>C15</b> abbia acqua e sia posizionato correttamente.
La macchina si spegne da sola	Funzione di spegnimento automatico	La macchina si spegne automaticamente dopo 25 minuti di inutilizzo per risparmiare energia.
Tutte le luci lampeggiano in rosso	Errore di sistema	Spegnere la macchina, attendere 1 minuto e riaccenderla.

## SMALTIMENTO



Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani indifferenziati, utilizzare strutture di raccolta differenziata. Contattare l'amministrazione locale per informazioni riguardanti i sistemi di raccolta disponibili. Lo smaltimento degli apparecchi elettrici in discarica può causare la fuoriuscita di sostanze pericolose che possono contaminare le falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere. In caso di sostituzione di vecchi elettrodomestici con nuovi, il rivenditore è obbligato per legge a ritirare il vecchio apparecchio per lo smaltimento almeno gratuitamente.

## SV Bruksanvisning

# ESE POD kaffemaskin

## FÖRORD

### Om detta dokument

Denna bruksanvisning innehåller all information för korrekt, säker och effektiv användning av apparaten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning till fullo innan du använder apparaten.

Förvara alltid denna bruksanvisning på en säker plats nära apparaten för framtida referens.

## Originalinstruktioner

Denna bruksanvisning skrevs ursprungligen på engelska. Alla andra språk är översatta dokument.

## Kundtjänst

För reservdelar och mer information om apparaten, besök [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## Allmänna symboler

Symbol	Beskrivning
	Tillämpligt i Frankrike: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Tillämpligt i Italien: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
	Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.
	Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.
	Denna symbol används för att markera material som säkert kan användas i kontakt med livsmedel inom Europeiska unionen enligt definitionen i förordning (EG) nr 1935/2004.

## BESKRIVNING AV APPARATEN

### Om denna apparat

Princess 01.249420.01.001 är en kapselmaskin för endast ESE-kapslar.

### Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.

Den här produkten är endast avsedd för hushållsbruk och icke-kommersiellt bruk.

Den här produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;
- av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
- miljöer av typ bed and breakfast.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakning eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning betraktas som felaktig användning och kan orsaka skador eller skada på apparaten och ogiltigförklarar garantin.

## Tekniska specifikationer

Apparatens namn	ESE POD kaffemaskin
Artikelnummer	01.249420.01.001
Strömkälla	220 – 240 V~ 50-60Hz
Ström	1100W
Kapacitet	780 ml

### Huvuddelar (se bild A)

- 1 Glidande handtag
- 2 Hölje för kontrollpanel
- 3 Knapp för ström/bryggning
- 4 Topplöck
- 5 Begagnad Pod Container
- 6 Stöbricka för kopp
- 7 Täcklock för kopptråg
- 8 Droppbricka Bas
- 9 Kapsel Skjutdörr

### Kontrollpanel (se bild B)

- 10 Kaffeutlopp
- 11 Lock på vänster sida
- 12 Vänster sida ram

### Adaptrar och tillbehör (se bild C)

- 13 Vattentank Ram
- 14 Lock till vattentank
- 15 Vattentank

## SÄKERHET

### ⚠ VARNING

- Öppna inte bryggkammaren under bryggingsprocessen.
- Använd inte apparaten om sladden eller kontakten är skadad eller om den har skadats eller inte fungerar som den ska. Lämna in den till en auktoriserad serviceverkstad.
- Använd endast kapslar som är avsedda för denna apparat. Om kapseln inte passar, tvinga inte på den.
- Använd aldrig apparaten i närheten av badkar, dusch eller simbassäng.
- Apparaten får inte användas utomhus.
- Placera inte apparaten på eller i närheten av en varm gas- eller elbrännare eller i en uppvärmd ugn.
- Använd aldrig apparaten om det finns synliga tecken på skador eller defekter.
- Gör inga obehöriga justeringar av apparaten; detta kan påverka säkerheten och garantin.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Sänk inte ner apparaten, sladden eller kontakten i vatten eller andra vätskor.
- Det finns en vass nål i kapseladaptern. Rör inte detta område

efter att du har tagit bort adaptern.

- Skällning kan uppstå om locket tas av under bryggcykeln.

### OBS!

Risk för skador på apparaten:

- Använd aldrig aggressiva kemiska rengöringsmedel som kan skada apparaten vid rengöring av apparaten.
- Håll bryggaren och sladden borta från värme, direkt solljus, vatten, fukt, vassa kanter o.s.v.

### ⚠ OBSERVERA

- Använd inte maskinen med en tom vattentank **C15**.
- Öppna inte det skjutbara handtaget **A1** medan maskinen brygger kaffe.
- Skölj ur vattentanken omsorgsfullt **C15** med färskt vatten innan den används för första gången. Använd endast en fuktig trasa för att rengöra bryggaren.

### INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖRSTA GÅNGEN

1. Ta ut alla delar ur lådan.
2. Kontrollera om något saknas eller är trasigt.
3. Ställ maskinen på en plan, torr yta nära ett eluttag.

### Fyll på vattentanken **C15**

#### Alternativ 1 - utan att ta bort tanken:

1. Öppna det övre locket **A4**.
2. Håll i rumstempererat dricksvatten. Använd inte varmvatten, kranvatten eller andra vätskor.
3. Stäng locket.

#### Alternativ 2 - genom att ta bort tanken:

1. Ta bort vattentanken **C15** från ramen **C15**.
2. Skölj den med rent vatten.
3. Fyll den med rumstempererat dricksvatten upp till MAX-linjen.
4. Sätt tillbaka tanken och se till att den sitter ordentligt fast.

### Spola maskinen (första gången eller efter en längre tids uppehåll)

1. Kontrollera att vattentanken **C15** är full och sitter ordentligt på plats.
2. Stäng det skjutbara handtaget **A1**. (Sätt inte i en kapsel.)
3. Placera en stor kopp (minst 250 ml) under kaffeutloppet **B10**.
4. Koppla in maskinen.
5. Tryck på strömknappen **A3**. Vänta ca 45 sekunder tills lamporna slutar blinka.
6. Tryck på bryggknappen **A3** för att starta spolningen.
7. Vänta tills vattnet slutar rinna.
8. Öppna det skjutbara handtaget **A1** och töm koppen.

## ANVÄNDNING

### Användning av vattentank

1. Ta bort locket till vattentanken **C14**.
2. Ta bort vattentanken **C15**.
3. Fyll tanken med rumstempererat dricksvatten. Använd inte varmvatten, kranvatten eller andra vätskor. Fyll inte på över MAX-linjen.
4. Sätt tillbaka vattentanken **C15** i sitt läge.
5. Stäng locket till vattentanken **C14**.

### Förvärmning

1. Anslut nätsladden efter att du har fyllt på vattentanken.
2. Tryck på strömknappen **A3** för att starta uppvärmningen.
3. De två knapparna blinkar blått under uppvärmningen (ca 1 minut).
4. När knapparna förblir blå är maskinen redo att brygga.

### Laddning av skida

1. Öppna skjutdörren **A9**.
2. Sätt i kaffepodden i kapselfönstret (ej numererat, men finns på insidan av skjutdörren).
3. Stäng skjutluckan **A9**. Maskinen är nu klar för brygging.

Meny	
Kraft	
Espresso	
Lungo	

### Kaffebrygging

1. Ställ en kopp under kaffeutloppet **B10**.
2. Välj kaffestorlek utifrån vad du föredrar:
  - Lungo: ~45 sekunder, 40-50 ml
  - Espresso: ~25 sekunder, 20-30 ml
3. Den här maskinen har ingen flödesmätare. Kaffemängden beror på hur länge pumpen går.

### Inställning av kaffeolym

Inställning för espressokopp

1. När maskinen är klar (knapparna är heldragna i blått).
2. Håll Espresso-knappen intryckt i 5 sekunder.
3. Lampan kommer att blinka. Håll kvar för att brygga den mängd du vill ha.
4. Släpp knappen för att stoppa. Maskinen kommer att komma ihåg detta belopp.

Inställning av Lungo-kopp

1. Tryck på Lungo-knappen och håll den intryckt i 5 sekunder.
2. Lampan kommer att blinka. Håll kvar för att brygga den mängd du vill ha.
3. Släpp knappen för att stoppa. Maskinen kommer att komma ihåg detta belopp.

Gå till standby-läge

- Håll strömknappen intryckt i 3 sekunder. Maskinen går in i standby-läge (röd lampa).

Återställ till standard kaffeolym

- I standby-läge (röd lampa) trycker du samtidigt på knapparna Espresso och Lungo. Lamporna blinkar 3 gånger. Kaffeolymen är nu återställd till fabriksinställningarna.

### Inställning av kaffetemperatur

Du kan justera kaffetemperaturen i 7 nivåer: standard, 4 högre och 2 lägre. Detta kan endast göras när maskinen är i standby-läge (röd strömlampa).

#### Sänk temperaturen

Håll Espresso-knappen intryckt:

- Blinkar 2 gånger = 1 nivå lägre
- Tryck igen: blinkar 1 gång = 2 nivåer lägre

#### Höj temperaturen

Tryck och håll in Lungo-knappen:

- Blinkar 1 gång = 1 nivå högre
- Tryck igen: blinkar 2 gånger = 2 nivåer högre
- Tryck igen: blinkar 3 gånger = 3 nivåer högre
- Tryck igen: blinkar 4 gånger = 4 nivåer högre

### Inställning av standby-tid

Du kan välja hur länge maskinen ska vänta innan den går in i standby. Detta kan endast göras när maskinen är i standby-läge (röd strömlampa).

1. Håll knapparna Power och Espresso intryckta samtidigt i 3 sekunder.
  - Lamporna för Espresso och Lungo blinkar 3 gånger.
2. Tryck på Espresso-knappen för att bläddra bland alternativen: 1 blinkning = standby efter 25 minuter
  - 2 blinkningar = standby efter 4 timmar
  - 3 blinkningar = standby efter 8 timmar
  - 4 blinkningar = ingen standby
- Tryck igen för att återgå till 1 blinkning (25 minuter)

### Inställning före infusion

Pre-infusion hjälper till att förbättra smaken för vissa kaffekapslar.

Detta kan endast göras när maskinen är i standby-läge (röd strömlampa).

1. Tryck och håll in knapparna Power och Lungo samtidigt i 3 sekunder. Maskinen går in i inställningsläge för pre-infusion.
2. Tryck på Espresso-knappen för att stänga av förinfusionen.
3. Tryck på Lungo-knappen för att aktivera pre-infusion.
4. Tryck på Power-knappen för att spara och avsluta.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Vattentank **C15**

1. Ta bort tanken.
2. Skölj den med rent vatten.
3. Torka eventuellt av den med en ren bomullstrasa och skölj sedan igen.

Droppbricka **A6**

1. Ta bort brickan.
2. Skölj den med rent vatten.

3. Torka eventuellt av den med en ren bomullstrasa och skölj sedan igen.

Maskin utvändigt

1. Torka av maskinens utsida med en mjuk, lätt fuktad bomullstrasa.

2. Stäng alltid av strömmen och dra ut stickproppen ur kontakten innan du rengör maskinen.

## FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Inga lampor på maskinen	Strömmen är inte ansluten	Kontrollera att kontakten är ordentligt isatt i vägguttaget
Inget kaffe kommer ut	Vattentanken är tom Den använda kapseln är fortfarande inuti	Fyll vattentanken <b>C15</b> med vatten Ta ut den använda kapseln och sätt in en ny
Knappen är intryckt men maskinen fungerar inte	Skjuddörren <b>A9</b> är inte helt stängd	Stäng skjuddörren helt och hållet
Kaffet är inte tillräckligt varmt	Koppen är kall	Kör varmt vatten genom maskinen för att värma koppen före brygning
Skjuddörren kan inte öppnas	Maskinen är fortfarande under tryck	Stäng av maskinen och vänta tills trycket har släppts, försök sedan igen
Högt ljud under brygning	Vattentanken är tom eller inte korrekt installerad	Se till att vattentanken <b>C15</b> har vatten och är korrekt placerad
Maskinen stängs av av sig själv	Automatisk avstängningsfunktion	Maskinen stängs av automatiskt efter 25 minuter utan användning för att spara energi
Alla lampor blinkar rött	Systemfel	Stäng av maskinen, vänta 1 minut och slå sedan på den igen

## KASSERING



Kassera inte elektrisk utrustning som sorterat kommunalt avfall, utan se till att den omhändertas separat. Kontakta kommunen för information om tillgängliga anläggningar för sopsortering. Om elektrisk utrustning hamnar på soptippen finns det risk för att farliga ämnen läcker ut i grundvattnet och vidare in i livsmedelskedjan, vilket är skadligt för människors hälsa och välbefinnande. När du byter ut gammal utrustning mot ny har återförsäljaren en lagstadgad skyldighet att utan extra kostnad ta hand om den gamla apparaten för kassering.

## PL Instrukcja obsługi

# Ekspres do kawy ESE POD

## PRZEDMOWA

### Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia.

Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w

niniejszym podręczniku użytkownika.

Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

## Oryginalne instrukcje

Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

## Wsparcie

Części zamienne oraz więcej informacji na temat urządzenia można znaleźć na stronie [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## Symbole ogólne

Symbol	Opis
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Włoch: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby fizyczne w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.

## OPIS URZĄDZENIA

### Informacje o niniejszym urządzeniu

Princess 01.249420.01.001 to ekspres do kawy na kapsułki przeznaczony wyłącznie do kapsułek ESE.

### Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako

niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

#### Specyfikacja techniczna

Nazwa urządzenia	Ekspres do kawy ESE POD
Numer artykułu	01.249420.01.001
Zasilanie	220 – 240 V~ 50-60Hz
Moc	1100W
Pojemność	780 ml

#### Główne części (patrz rysunek A)

- |                               |                             |                           |
|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| 1 Przesuwny uchwyt            | 4 Pokrywa górna             | 7 Pokrywa tacy na kubki   |
| 2 Obudowa panelu sterowania   | 5 Używany pojemnik typu Pod | 8 Podstawa tacy ociekowej |
| 3 Przycisk zasilania/parzenia | 6 Podstawa pod kubek        | 9 Drzwi przesuwne kapsuły |

#### Panel sterowania (patrz rysunek B)

- |                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| 10 Wylewka kawy        | 12 Lewa rama boczna |
| 11 Lewa pokrywa boczna |                     |

#### Adaptory i akcesoria (patrz rysunek C)

- |                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| 13 Rama zbiornika wody    | 15 Zbiornik na wodę |
| 14 Pokrywa zbiornika wody |                     |

## BEZPIECZEŃSTWO

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie otwieraj komory parzenia podczas procesu parzenia.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, lub po jego nieprawidłowym działaniu lub uszkodzeniu. Urządzenie należy oddać do autoryzowanego serwisu.
- Należy używać wyłącznie kapsułek przeznaczonych dla tego urządzenia. Jeśli kapsułka nie pasuje, nie należy jej wciskać na siłę.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy umieszczać urządzenia na lub w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego, ani w rozgrzanym piekarniku.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są na nim oznaki uszkodzenia lub wady.
- Nie dokonuj nieautoryzowanych regulacji urządzenia; może to mieć wpływ na bezpieczeństwo i gwarancję.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.

- Nie zanurzać urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- W adapterze kapsułki znajduje się ostra igła. Po wyjęciu adaptera nie należy dotykać tego obszaru.
- Jeśli pokrywa zostanie zdjęta podczas cyklu parzenia, może dojść do poparzenia.

### NOTYFIKACJA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia:

- Podczas czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Trzymaj urządzenie i przewód z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wody, wilgoci, ostrych krawędzi itp.

### ⚠ PRZESTROGA

- Nie używaj urządzenia z pustym zbiornikiem wody **C15**.
- Nie otwieraj przesuwanego uchwytu **A1**, gdy urządzenie parzy kawę.
- Przed pierwszym użyciem dokładnie wypłucz zbiornik wody **C15** świeżą wodą. Czyść urządzenie wyłącznie wilgotną ściereczką.

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wyjmij wszystkie części z pudełka.
2. Sprawdź, czy niczego nie brakuje lub nie jest uszkodzone.
3. Umieść urządzenie na płaskiej, suchej powierzchni w pobliżu gniazdka elektrycznego.

#### Napełnij zbiornik wody **C15**

##### Opcja 1 - bez demontażu zbiornika:




1. Otwórz górną pokrywę **A4**.
2. Wlać wodę pitną o temperaturze pokojowej. Nie używać gorącej wody, wody z kranu ani innych płynów.
3. Zamknij pokrywę.

##### Opcja 2 - poprzez usunięcie zbiornika:

1. Zdejmij zbiornik wody **C15** z ramy **C15**.
2. Przepłukać czystą wodą.
3. Napełnij go wodą pitną o temperaturze pokojowej do poziomu MAX.
4. Załóż zbiornik z powrotem i upewnij się, że jest dobrze dopasowany.





#### Płukanie urządzenia (pierwsze użycie lub po długiej przerwie)

1. Upewnij się, że zbiornik wody **C15** jest pełny i mocno osadzony.
2. Zamknij uchwyt przesuwny **A1**. (Nie wkładaj kapsułki).
3. Umieść dużą filiżankę (co najmniej 250 ml) pod wylewką kawy **B10**.


4. Podłącz urządzenie.
5. Naciśnij przycisk zasilania **A** . Odczekaj ~45 sekund, aż kontrolki przestaną migać.
6. Naciśnij przycisk parzenia **A** , aby rozpocząć płukanie.
7. Poczekaj, aż woda przestanie płynąć.
8. Otwórz uchwyt przesuwny **A**  i opróżnij kubek.

## UŻYTKOWANIE



### Korzystanie ze zbiornika wody



1. Zdejmij pokrywę zbiornika wody **C** .
2. Wymontować zbiornik wody **C** .
3. Napełnij zbiornik wodą pitną o temperaturze pokojowej. Nie używaj gorącej wody, wody z kranu ani innych płynów. Nie napełniaj zbiornika powyżej linii MAX.
4. Umieść zbiornik wody **C**  z powrotem na swoim miejscu.
5. Zamknij pokrywę zbiornika wody **C** .

### Podgrzewanie


1. Po napełnieniu zbiornika na wodę podłącz przewód zasilający.
2. Naciśnij przycisk zasilania **A** , aby rozpocząć ogrzewanie.
3. Podczas nagrzewania oba przyciski będą migać na niebiesko (przez około 1 minutę).
4. Gdy przyciski pozostaną niebieskie, urządzenie jest gotowe do parzenia.

### Ładowanie kapsuły

1. Otwórz drzwi przesuwne **A** .
2. Włóż kapsułkę z kawą do okienka kapsułki (nie jest ponumerowane, ale znajduje się wewnątrz przesuwanych drzwiczek).
3. Zamknij drzwi przesuwne **A** . Urządzenie jest teraz gotowe do parzenia.

Menu	
Moc	
Espresso	
Lungo	

### Parzenie kawy

1. Umieść filiżankę pod wylewką kawy **B** .
2. Wybierz rozmiar kawy w zależności od preferencji:
  - Lungo: ~45 sekund, 40-50 ml
  - Espresso: ~25 sekund, 20-30 ml
3. To urządzenie nie jest wyposażone w przepływomierz. Ilość kawy zależy od czasu pracy pompy.

### Ustawienie objętości kawy

Ustawienie filiżanki espresso

1. Gdy urządzenie jest gotowe (przyciski świecą na niebiesko).

2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Espresso przez 5 sekund.
3. Kontrolka zacznie migać. Przytrzymaj, aby zaparzyć żądaną ilość.
4. Zwolnij przycisk, aby zatrzymać. Urządzenie zapamięta tę kwotę. Ustawienie kubka Lungo

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Lungo przez 5 sekund.
2. Kontrolka zacznie migać. Przytrzymaj, aby zaparzyć żądaną ilość.
3. Zwolnij przycisk, aby zatrzymać. Urządzenie zapamięta tę kwotę.

Przejdźcie do trybu gotowości

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy. Urządzenie przejdzie w tryb gotowości (czerwone światło).

Przywracanie domyślnej objętości kawy

- W trybie gotowości (czerwone światło) naciśnij jednocześnie przyciski Espresso i Lungo. Kontrolki migną 3 razy. Ilość kawy została zresetowana do ustawień fabrycznych.

### Ustawienie temperatury kawy

Temperaturę kawy można ustawić na 7 poziomach: domyślnym, 4 wyższych i 2 niższych.

Można to zrobić tylko wtedy, gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości (czerwona kontrolka zasilania).

#### Niższa temperatura

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Espresso:

- Miga 2 razy = 1 poziom niżej
- Ponowne naciśnięcie: miga 1 raz = 2 poziomy niżej

#### Podnieść temperaturę

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Lungo:

- Miga 1 raz = 1 poziom wyżej
- Ponowne naciśnięcie: miga 2 razy = 2 poziomy wyżej
- Ponowne naciśnięcie: miga 3 razy = 3 poziomy wyżej
- Ponowne naciśnięcie: miga 4 razy = 4 poziomy wyżej

### Ustawienie czasu czuwania

Można wybrać czas oczekiwania urządzenia przed przejściem w tryb gotowości.

Można to zrobić tylko wtedy, gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości (czerwona kontrolka zasilania).

1. Naciśnij i przytrzymaj przyciski zasilania i espresso przez 3 sekundy.
  - Kontrolki Espresso i Lungo migną 3 razy.
2. Naciśnij przycisk Espresso, aby przełączać między opcjami: 1 mignięcie = tryb gotowości po 25 minutach
  - 2 mignięcia = tryb gotowości po 4 godzinach
  - 3 mignięcia = tryb gotowości po 8 godzinach
  - 4 mignięcia = brak trybu gotowości
- Naciśnij ponownie, aby powrócić do 1 mignięcia (25 minut).


### Ustawienie przed infuzją

Wstępna infuzja pomaga poprawić smak niektórych kapsulek z kawą.

Można to zrobić tylko wtedy, gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości (czerwona kontrolka zasilania).

1. Naciśnij i przytrzymaj przyciski Power i Lungo przez 3 sekundy. Urządzenie przejdzie w tryb ustawień przedinfuzyjnych.
2. Naciśnij przycisk Espresso, aby wyłączyć wstępną infuzję.
3. Naciśnij przycisk Lungo, aby włączyć wstępną infuzję.
4. Naciśnij przycisk zasilania, aby zapisać i wyjść.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zbiornik na wodę **C** 

1. Wymontować zbiornik.
2. Przepłukać czystą wodą.
3. W razie potrzeby przetrzeć czystą bawełnianą ściereczką, a następnie ponownie splukać.

Tacka ociekowa **A9**

1. Wyjmij tacę.
2. Przepłukać czystą wodą.
3. W razie potrzeby przetrzeć czystą bawełnianą ściereczką, a następnie ponownie splukać.

Maszyna zewnętrzna

1. Przetrzyj zewnętrzną część urządzenia miękką, lekko wilgotną bawełnianą ściereczką.
2. Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć zasilanie i odłączyć urządzenie od zasilania.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Brak kontrolek na urządzeniu	Zasilanie nie jest podłączone	Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazda.
Kawa nie wypływa	Zbiornik wody jest pusty Zużyta kapsułka wciąż znajduje się w środku	Napełnij zbiornik wody <b>C19</b> wodą Wyjąć zużyta kapsułkę i włożyć nową.
Przycisk jest wciśnięty, ale urządzenie nie działa	Drzwi przesuwne <b>A9</b> nie są całkowicie zamknięte	Całkowicie zamknij drzwi przesuwne
Kawa nie jest wystarczająco gorąca	Kubek jest zimny	Przepuść gorącą wodę przez ekspres, aby podgrzać filiżankę przed zaparzeniem.
Nie można otworzyć drzwi przesuwnych	Maszyna jest nadal pod ciśnieniem	Wyłącz urządzenie i poczekaj na zwolnienie ciśnienia, a następnie spróbuj ponownie.
Głośny hałas podczas parzenia	Zbiornik wody jest pusty lub nieprawidłowo zainstalowany	Upewnij się, że zbiornik na wodę <b>C19</b> zawiera wodę i jest prawidłowo umieszczony.
Maszyna wyłącza się samoczynnie	Funkcja automatycznego wyłączenia	Urządzenie wyłącza się automatycznie po 25 minutach nieużywania, aby oszczędzać energię.
Wszystkie światła migają na czerwono	Błąd systemu	Wyłącz urządzenie, odczekaj 1 minutę, a następnie włącz je ponownie.

## UTYLIZACJA



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Korzystaj z osobnych punktów zbiórki. Skontaktuj się z lokalnym urzędem, aby uzyskać informacje na temat dostępnych systemów zbiórki. Jeśli urządzenia elektryczne zostaną wyrzucone na pola lub wysypiska śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu. W przypadku wymiany starych urządzeń na nowe sprzedawca jest prawnie zobowiązany do bezpłatnego odebrania starego urządzenia w celu jego utylizacji.

## CS Užívateľská príručka

# Kávovar ESE POD

## PŘEDMLUVA

### O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče. Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jim správně rozumíte.

Tuto uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití.

### Původní pokyny

Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

### Podpora

Náhradní díly a další informace o spotřebiči jsou k dispozici na webu [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## Obecné symboly

Symbol	Popis
	Ve Francii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	V Itálii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platným evropskými předpisy nebo směrnici.
	Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der GrünePunkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukcii loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona jemezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou.
	Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.

## POPIS SPOTŘEBIČE

### O tomto spotřebiči

Princess 01.249420.01.001 je kávovar na kapsle určený pouze pro kapsle ESE.

### Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách.

Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely informace ohledně bezpečného používání spotřebiče.

Jiné použití spotřebiče, než je popsáno v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplatnění záruky.

### Technické specifikace

Název spotřebiče	Kávovar ESE POD
Číslo položky	01.249420.01.001
Napájení	220 – 240 V~ 50-60Hz
Napájení	1100W
Kapacita	780 ml

### Hlavní součásti (viz obr. A)

- 1 Posuvná rukojeť
- 2 Kryt ovládacího panelu
- 3 Tlačítko napájení/vaření
- 4 Horní víko
- 5 Použitý kontejner Pod
- 6 Podpěrný zásobník na poháry
- 7 Kryt zásobníku na poháry
- 8 Podstavec odkapávací misky
- 9 Posuvné dveře kapsle

### Ovládací panel (viz obrázek B)

- 10 Výlevka na kávu
- 11 Levý boční kryt
- 12 Levý boční rám

### Adaptéry a příslušenství (viz obrázek C)

- 13 Rám vodní nádrže
- 14 Víko nádrže na vodu
- 15 Nádrž na vodu

## BEZPEČNOST

### VAROVÁNÍ

- Během procesu vaření neotvírejte varnou komoru.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou nebo po jeho poruše či poškození. Vraťte jej do autorizovaného servisu.
- Používejte pouze kapsle určené pro tento spotřebič. Pokud

kapsle neseďte, nevkládejte ji násilím.

- Spotřebič nikdy nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Spotřebič nestavte na horký plynový nebo elektrický hořák nebo do jeho blízkosti, ani do vyhřívané trouby.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo závady.
- Neprovádějte na spotřebiči žádné nepovolené úpravy; může to mít vliv na bezpečnost a záruku.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
- Neponořujte spotřebič, kabel ani zástrčku do vody nebo jiných tekutin.
- V adaptéru kapsle je ostrá jehla. Po vyjmutí adaptéru se této oblasti nedotýkejte.
- Pokud během varného cyklu sejmete víko, může dojít k opaření.

## OZNÁMENÍ

Riziko poškození spotřebiče:

- Nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky, které mohou spotřebič při čištění poškodit.
- Chraňte spotřebič a kabel před teplem, přímým slunečním světlem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami atd.

## UPOZORNĚNÍ

- Neprovazujte přístroj s prázdnou nádržkou na vodu **C15**.
- Neotvírejte posuvnou rukojeť **A4**, když kávovar vaří kávu.
- Před prvním použitím důkladně vypláchněte nádržku **C15** čerstvou vodou. Spotřebič čistěte pouze vlhkým hadříkem.

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Vyjměte všechny díly z krabice.
2. Zkontrolujte, zda něco nechybí nebo není rozbité.
3. Položte přístroj na rovný, suchý povrch v blízkosti elektrické zásuvky.

### Naplňte nádržku na vodu **C15**

### Možnost 1 - bez demontáže nádrže:

1. Otevřete horní víko **A4**.
2. Zalijte pitnou vodu pokojové teploty. Nepoužívejte horkou vodu, vodu z vodovodu ani jiné tekutiny.

3. Zavřete víko.

## Možnost 2 - vyjmutí nádrže:

1. Vyměňte nádržku na vodu **C15** z rámu **C13**.
2. Opláchněte ji čistou vodou.
3. Naplňte ji pitnou vodou pokojové teploty až po rysku MAX.
4. Vraťte nádrž zpět a zkontrolujte, zda pevně sedí.

### Propláchněte přístroj (při prvním použití nebo po delší pauze)

1. Ujistěte se, že je nádržka na vodu **C15** plná a pevně nasazená.
2. Zavřete posuvnou rukojeť **A1**. (Nevkládejte kapsli.)
3. Pod výlevku kávy umístěte velký šálek (alespoň 250 ml) **B10**.
4. Zapojte přístroj do zásuvky.
5. Stiskněte tlačítko napájení **A3**. Počkejte ~45 sekund, dokud kontrolky nepřestanou blikat.
6. Stisknutím tlačítka spařování **A3** spustíte proplachování.
7. Počkejte, až voda přestane téct.
8. Otevřete posuvnou rukojeť **A1** a vyprázdněte zásobník.

## POUŽITÍ

### Použití vodní nádrže

1. Odstraňte víko nádrže na vodu **C14**.
2. Vyměňte nádržku na vodu **C15**.
3. Naplňte nádrž pitnou vodou pokojové teploty. Nepoužívejte horkou vodu, vodu z vodovodu ani jiné tekutiny. Nenaplňujte nádrž nad hranici MAX.
4. Vraťte nádržku na vodu **C15** zpět na své místo.
5. Zavřete víko nádrže na vodu **C14**.

### Přehřev

1. Po naplnění nádržky na vodu zapojte napájecí kabel.
2. Stisknutím tlačítka napájení **A3** zahájíte ohřev.
3. Obě tlačítka budou během zahřívání (asi 1 minutu) blikat modře.
4. Když tlačítka zůstanou modrá, je kávovar připraven k vaření.

### Načítání podů

1. Otevřete posuvné dveře **A9**.
2. Vložte kávový pod do okénka kapsle (není očíslováno, ale nachází se uvnitř posuvných dvířek).
3. Zavřete posuvné dveře **A9**. Přístroj je nyní připraven k vaření.

Nabídka	
Power	
Espresso	
Lungo	

### Vaření kávy

1. Pod výlevku kávy vložte šálek **B10**.
2. Velikost kávy si vyberte podle svých preferencí:
  - Lungo: ~45 sekund, 40-50 ml
  - Espresso: ~25 sekund, 20-30 ml
3. Tento stroj nemá průtokoměr. Množství kávy závisí na tom, jak dlouho čerpadlo běží.

### Nastavení objemu kávy

Nastavení šálku na espresso

1. Když je stroj připraven (tlačítka jsou modrá).
2. Stiskněte a podržte tlačítko Espresso po dobu 5 sekund.
3. Kontrolka začne blikat. Podržením vaře požadované množství.
4. Tlačítko uvolněte, aby se zastavilo. Stroj si toto množství zapamatuje.

Nastavení šálku Lungo

1. Stiskněte a podržte tlačítko Lungo po dobu 5 sekund.
2. Kontrolka začne blikat. Podržením vaře požadované množství.
3. Tlačítko uvolněte, aby se zastavilo. Stroj si toto množství zapamatuje.

Vstup do pohotovostního režimu

- Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 3 sekund. Přístroj přejde do pohotovostního režimu (červená kontrolka).

Obnovení výchozího objemu kávy

- V pohotovostním režimu (červená kontrolka) stiskněte současně tlačítka Espresso a Lungo. Kontrolky třikrát bliknou. Objem kávy je nyní obnoven na tovární nastavení.

### Nastavení teploty kávy

Teplotu kávy můžete nastavit v 7 úrovních: výchozí, 4 vyšší a 2 nižší.

To lze provést pouze v pohotovostním režimu (červená kontrolka napájení).

#### Snížení teploty

Stiskněte a podržte tlačítko Espresso:

- Blikne 2krát = o 1 úroveň nižší
- Opětovné stisknutí: blikne 1krát = o 2 úrovně níže

#### Zvýšení teploty

Stiskněte a podržte tlačítko Lungo:

- 1 bliknutí = o 1 úroveň vyšší
- Opětovné stisknutí: blikne 2krát = o 2 úrovně výš
- Opětovné stisknutí: 3x blikne = o 3 úrovně výš
- Opětovné stisknutí: blikne 4krát = o 4 úrovně výš

### Nastavení pohotovostního režimu

Můžete si zvolit, jak dlouho bude přístroj čekat, než přejde do pohotovostního režimu.

To lze provést pouze v pohotovostním režimu (červená kontrolka napájení).

1. Stiskněte a podržte současně tlačítka Power a Espresso po dobu 3 sekund.
2. Kontrolky Espresso a Lungo třikrát bliknou.
3. Stisknutím tlačítka Espresso se přepínají možnosti: 1 bliknutí = pohotovostní režim po 25 minutách
- 2 bliknutí = pohotovostní režim po 4 hodinách
- 3 bliknutí = pohotovostní režim po 8 hodinách
- 4 bliknutí = žádný pohotovostní režim
- Opětovným stisknutím se vrátíte k 1 bliknutí (25 minut).

## Nastavení před infuzí

Předinfúze pomáhá zlepšit chuť některých kávových lusků.

To lze provést pouze v pohotovostním režimu (červená kontrolka napájení).

1. Stiskněte a podržte současně tlačítka Power a Lungo po dobu 3 sekund. Přístroj přejde do režimu nastavení před infuzí.
2. Stisknutím tlačítka Espresso vypnete předspaření.
3. Stisknutím tlačítka Lungo zapnete předspaření.
4. Stisknutím tlačítka napájení uložte a ukončete.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Nádrž na vodu **C15**

1. Vyjměte nádrž.
2. Opláchněte ji čistou vodou.
3. V případě potřeby jej otřete čistým bavlněným hadříkem a znovu opláchněte.

Odkapávací miska **A8**

1. Vyjměte zásobník.
2. Opláchněte ji čistou vodou.
3. V případě potřeby jej otřete čistým bavlněným hadříkem a znovu opláchněte.

Exteriér stroje

1. Otřete vnější část přístroje měkkým, mírně navlhčeným bavlněným hadříkem.
2. Před čištěním vždy vypněte napájení a odpojte přístroj ze zásuvky.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Na stroji nesvítí žádné kontrolky	Napájení není připojeno	Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do zásuvky.
Žádná káva nevychází	Nádrž na vodu je prázdná Použitá kapsle je stále uvnitř	Naplňte nádrž na vodu <b>C15</b> vodou Vyjměte použitou kapsli a vložte novou.
Tlačítko je stisknuté, ale stroj nefunguje	Posuvné dveře <b>A9</b> nejsou zcela zavřené.	Úplně zavření posuvných dveří
Káva není dostatečně horká	Šálek je studený	Před vařením kávovaru napusťte horkou vodu, aby se šálek ohřál.
Posuvné dveře nelze otevřít	Stroj je stále pod tlakem	Vypněte přístroj a počkejte, až se uvolní tlak, a zkuste to znovu.
Hlasitý hluk při vaření	Nádrž na vodu je prázdná nebo není správně nainstalovaná	Zkontrolujte, zda je v nádrži na vodu <b>C15</b> voda a zda je správně umístěna.
Stroj se sám vypne	Funkce automatického vypnutí	Přístroj se automaticky vypne po 25 minutách nepoužívání, aby šetřil energii.
Všechny kontrolky blikají červeně	Chyba systému	Vypněte přístroj, počkejte 1 minutu a znovu jej zapněte.

## LIKVIDACE



Nevyhazujte elektrospotřebiče jako netříděný komunální odpad, využijte zařízení pro oddělený sběr. Informace o dostupných sběrných systémech získáte od místních úřadů. Pokud jsou elektrospotřebiče ukládány na skládky, mohou unikát nebezpečné látky do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, což může poškodit vaše zdraví a snížit kvalitu života. Při výměně starých spotřebičů za nové je prodejce ze zákona povinen váš starý spotřebič minimálně bezplatně převzít zpět k likvidaci.

## SK Používateľská príručka

# Kávovar ESE POD

## PREDSLOV

### O tomto dokumente

Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča.

Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie.

Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.

### Pôvodné pokyny

Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

### Podpora

Náhradné diely a ďalšie informácie o spotrebiči nájdete na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

### Všeobecné symboly

Symbol	Popis
	Platné pre Francúzsko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Platné pre Taliansko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
	The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.
	Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodným uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.



Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.

## POPIS SPOTREBIČA

### O tomto spotrebiči

Princess 01.249420.01.001 je kapsulový kávovar len na kapsule ESE.

### Určené použitie

Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri.

Tento spotrebič je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.

Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.

Akékoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popísané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

### Technické špecifikácie

Názov spotrebiča	Kávovar ESE POD
Číslo tovaru	01.249420.01.001
Zdroj napätia	220 – 240 V~ 50-60Hz
Napájanie	1100W
Kapacita	780 ml

### Hlavné časti (pozri obrázok A)

- |                              |                            |                                |
|------------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| 1 Posuvná rukoväť            | 5 Použitý kontajner Pod    | 8 Základňa odkvapkávacej misky |
| 2 Kryt ovládacieho panela    | 6 Podložka na poháre       | 9 Posuvné dvere kapsuly        |
| 3 Tlačidlo napájania/varenia | 7 Kryt zásobníka na poháre |                                |
| 4 Horné veko                 |                            |                                |

### Ovládací panel (pozri obrázok B)

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 10 Výlevka na kávu | 12 Ľavý bočný rám |
| 11 Ľavý bočný kryt |                   |

### Adaptéry a príslušenstvo (pozri obrázok C)

- |                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| 13 Rám vodnej nádrže  | 15 Nádrž na vodu |
| 14 Veko vodnej nádrže |                  |

## BEZPEČNOSŤ

### ⚠ VAROVANIE

- Počas procesu varenia neotvárajte varnú komoru.
- Spotrebič nepoužívajte s poškodeným káblom alebo

zástrčkou, ani po poruche alebo poškodení. Vráťte ho do autorizovaného servisu.

- Používajte iba kapsuly určené pre tento spotrebič. Ak sa kapsula nezmestí, nepoužívajte silu.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Spotrebič nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Neumiestňujte spotrebič na horúci plynový alebo elektrický horák alebo do jeho blízkosti, ani do vyhrievanej rúry.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia alebo závady.
- Nevykonávajte na spotrebiči neoprávnené úpravy; môže to mať vplyv na bezpečnosť a záruku.
- Používajte len príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Neponárajte spotrebič, kábel ani zástrčku do vody alebo iných kvapalín.
- V adaptéri kapsuly je ostrá ihla. Po vybratí adaptéra sa tejto oblasti nedotýkajte.
- Ak sa počas varného cyklu odstráni veko, môže dôjsť k opareniu.

## OZNÁMENIE

Riziko poškodenia spotrebiča:

- Pri čistení nikdy nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť spotrebič.
- Spotrebič a kábel uchovávajte mimo dosahu tepla, priameho slnečného žiarenia, vody, vlhkosti, tvarovaných hrán atď.

## ⚠ UPOZORNENIE

- Stroj nepoužívajte keď je nádrž na vodu prázdna **C15**.
- Neotvárajte posuvnú rukoväť **A1**, keď kávovar varí kávu.
- Pred prvým použitím nádržku na vodu **C15** dôkladne vypláchnite čistou vodou. Spotrebič čistite iba vlhkou handričkou.

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Vyberte všetky diely z krabice.

2. Skontrolujte, či niečo nechýba alebo nie je poškodené.
3. Zariadenie položte na rovný, suchý povrch v blízkosti elektrickej zásuvky.

#### Naplňte nádrž na vodu C15

### Možnosť 1 - bez demontáže nádrže:

1. Otvorte horné veko A4.
2. Zalejte pitnou vodou izbovej teploty. Nepoužívajte horúcu vodu, vodu z vodovodu ani iné tekutiny.
3. Zatvorte veko.

### Možnosť 2 - odstránením nádrže:

1. Odstráňte nádrž na vodu C15 z rámu C13.
2. Opláchnite ho čistou vodou.
3. Naplňte ju pitnou vodou izbovej teploty po rysku MAX.
4. Vráťte nádrž späť a skontrolujte, či pevne sedí.

#### Prepláchnite zariadenie (pri prvom použití alebo po dlhšej prestávke)

1. Skontrolujte, či je nádrž na vodu C15 plná a pevne nasadená.
2. Zatvorte posuvnú rukoväť A1. (Nevkladajte kapsulu.)
3. Pod výlevku kávy umiestnite veľkú šálku (aspoň 250 ml) B10.
4. Zapojte zariadenie.
5. Stlačte tlačidlo napájania A3. Počkajte ~45 sekúnd, kým kontrolky neprestanú blikať.
6. Stlačením tlačidla varenia A3 spustíte preplachovanie.
7. Počkajte, kým voda prestane tiecť.
8. Otvorte posuvnú rukoväť A1 a vyprázdnite pohár.

## POUŽÍVANIE

#### Používanie vodnej nádrže

1. Odstráňte veko nádrže na vodu C14.
2. Odstráňte nádrž na vodu C15.
3. Naplňte nádrž pitnou vodou izbovej teploty. Nepoužívajte horúcu vodu, vodu z vodovodu ani iné tekutiny.  
Nádržku nenapĺňajte nad hranicu MAX.
4. Nádržku na vodu C15 umiestnite späť na svoje miesto.
5. Zatvorte veko nádrže na vodu C14.

#### Predhrievanie

1. Po naplnení nádržky na vodu pripojte napájací kábel.
2. Stlačením tlačidla napájania A3 spustíte ohrev.
3. Počas ohrievania (približne 1 minútu) budú obe tlačidlá blikať modro.
4. Keď tlačidlá zostanú modré, zariadenie je pripravené na varenie.

#### Načítanie podov

1. Otvorte posuvné dvere A9.
2. Vložte kávový struk do okienka kapsuly (nie je očíslované, ale nachádza sa vo vnútri posuvných dvierok).
3. Zatvorte posuvné dvere A9. Zariadenie je teraz pripravené na varenie.

Ponuka

Napájanie	
Espresso	
Lungo	

#### Varenie kávy

1. Pod výlevku kávy vložte šálku B10.
2. Vyberte si veľkosť kávy podľa svojich preferencií:
  - Lungo: ~45 sekúnd, 40-50 ml
  - Espresso: ~25 sekúnd, 20-30 ml
3. Tento stroj nemá prietokomer. Množstvo kávy závisí od toho, ako dlho čerpadlo pracuje.

#### Nastavenie objemu kávy

Nastavenie šálky na espresso

1. Keď je zariadenie pripravené (tlačidlá sú modré).
2. Stlačte a podržte tlačidlo Espresso na 5 sekúnd.
3. Svetlo bude blikať. Podržte ho, aby ste uvarili požadované množstvo.
4. Ak chcete zastaviť, uvoľnite tlačidlo. Zariadenie si toto množstvo zapamätá.

Nastavenie šálky Lungo

1. Stlačte a podržte tlačidlo Lungo na 5 sekúnd.
2. Svetlo bude blikať. Podržte ho, aby ste uvarili požadované množstvo.
3. Ak chcete zastaviť, uvoľnite tlačidlo. Zariadenie si toto množstvo zapamätá.

Vstup do pohotovostného režimu

- Stlačte a podržte tlačidlo napájania na 3 sekundy. Zariadenie prejde do pohotovostného režimu (červená kontrolka).

Obnovenie predvoleného objemu kávy

- V pohotovostnom režime (červená kontrolka) stlačte súčasne obe tlačidlá Espresso a Lungo. Kontrolky trikrát zabliknú. Objem kávy sa teraz obnoví na výrobné nastavenia.

#### Nastavenie teploty kávy

Teplotu kávy môžete nastaviť v 7 úrovniach: predvolená, 4 vyššie a 2 nižšie.

Toto je možné vykonať len vtedy, keď je zariadenie v pohotovostnom režime (červená kontrolka napájania).

#### Zníženie teploty

Stlačte a podržte tlačidlo Espresso:

- Blikne 2-krát = o 1 úroveň nižšie
- Opätovné stlačenie: bliká 1-krát = o 2 úrovne nižšie

#### Zvýšenie teploty

Stlačte a podržte tlačidlo Lungo:

- Blikne 1-krát = o 1 úroveň vyššie
- Opätovné stlačenie: blikne 2-krát = o 2 úrovne vyššie
- Opätovné stlačenie: blikne 3-krát = o 3 úrovne vyššie
- Opätovné stlačenie: blikne 4-krát = o 4 úrovne vyššie

### Nastavenie pohotovostného času

Môžete si vybrať, ako dlho bude zariadenie čakať pred prechodom do pohotovostného režimu. Toto je možné vykonať len vtedy, keď je zariadenie v pohotovostnom režime (červená kontrolka napájania).

1. Stlačte a podržte súčasne tlačidlá Power a Espresso na 3 sekundy.
    - Kontrolky Espresso a Lungo bliknú 3-krát.
  2. Stlačením tlačidla Espresso sa prepínajú možnosti: 1 bliknutie = pohotovostný režim po 25 minútach
  - 2 bliknutia = pohotovostný režim po 4 hodinách
  - 3 bliknutia = pohotovostný režim po 8 hodinách
  - 4 bliknutia = žiadny pohotovostný režim
- Opätovným stlačením sa vrátite na 1 bliknutie (25 minút)

### Nastavenie pred infúziou

Predfúzia pomáha zlepšiť chuť niektorých kávových strukov. Toto je možné vykonať len vtedy, keď je zariadenie v pohotovostnom režime (červená kontrolka napájania).

1. Stlačte a podržte súčasne tlačidlá Power a Lungo na 3 sekundy. Prístroj prejde do režimu nastavenia pred infúziou.
2. Stlačením tlačidla Espresso vypnete predsparenie.
3. Stlačením tlačidla Lungo zapnete predsparenie.
4. Stlačením tlačidla napájania uložte a ukončíte.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

#### Nádrž na vodu C15

1. Odstráňte nádrž.
2. Opláchnite ho čistou vodou.
3. V prípade potreby ho utrite čistou bavlnenou handričkou a potom ho opäť opláchnite.

#### Odkvapkávacia miska A3

1. Vyberte zásobník.
2. Opláchnite ho čistou vodou.
3. V prípade potreby ho utrite čistou bavlnenou handričkou a potom ho opäť opláchnite.

#### Exteriér stroja

1. Vonkajšiu časť zariadenia utrite mäkkou, mierne navlhčenou bavlnenou handričkou.
2. Pred čistením vždy vypnite napájanie a odpojte zariadenie zo zásuvky.

### RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Na stroji nesvietia žiadne kontrolky	Napájanie nie je pripojené	Skontrolujte, či je zástrčka správne zasunutá do zásuvky
Žiadna káva nevychádza	Nádrž na vodu je prázdna Použitá kapsula je stále vo vnútri	Naplňte nádrž na vodu C15 vodu Vyberte použitú kapsulu a vložte novú
Tlačidlo je stlačené, ale stroj nefunguje	Posuvné dvere A9 nie sú úplne zatvorené	Úplne zatvorte posuvné dvere
Káva nie je dostatočne horúca	Pohár je studený	Pred varením kávy pustite cez kávovar horúcu vodu, aby sa šálka zohrial

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Posuvné dvere sa nedajú otvoriť	Stroj je stále pod tlakom	Vypnite zariadenie a počkajte, kým sa uvoľní tlak, a potom to skúste znova.
Hlasný hluk počas varenia	Nádrž na vodu je prázdna alebo nie je správne nainštalovaná	Skontrolujte, či je v nádrži na vodu C15 voda a či je správne umiestnená.
Stroj sa sám vypne	Funkcia automatického vypnutia	Zariadenie sa automaticky vypne po 25 minútach nepoužívania, aby sa šetrila energia
Všetky svetlá blikajú na červeno	Chyba systému	Vypnite zariadenie, počkajte 1 minútu a potom ho znova zapnite.

### LIKVIDÁCIA



Nevyhadzujte elektrospotrebiče ako netriedený komunálny odpad, využívajte zariadenia na separovaný zber. Informácie o dostupných systémoch zberu vám poskytne miestna samospráva. Ak sa elektrospotrebiče likvidujú na skládkach alebo smetiskách, nebezpečné látky môžu uniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čo môže poškodiť vaše zdravie a pohodu. Pri výmene starých spotrebičov za nové je predajca zo zákona povinný minimálne prevziať váš starý spotrebič na likvidáciu bezplatne.